

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Lunes 26 de septiembre de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.842

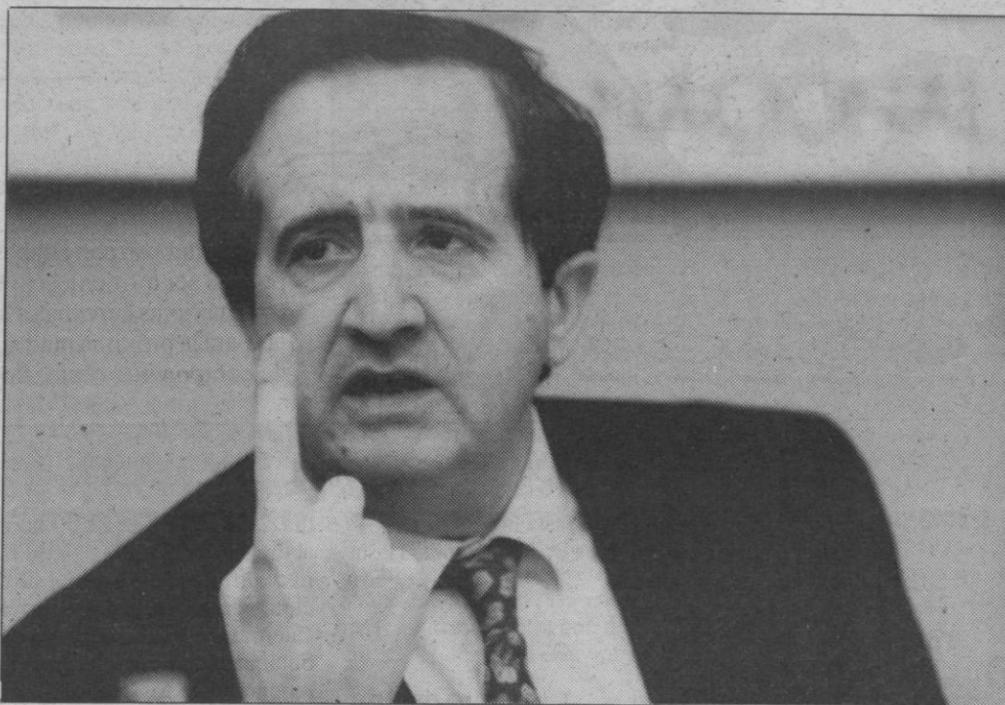
Nueva etapa en el Senado al poder utilizar por primera vez las lenguas cooficiales

Lucas será el último presidente regional en intervenir en el debate de las autonomías

El presidente de Castilla-León, Juan José Lucas, intervendrá esta tarde en último lugar dentro del turno reservado para los jefes de Gobierno autónomos en el debate del estado de las autonomías que se celebra en el Senado durante hoy y mañana.

Las lenguas cooficiales de las comunidades autónomas podrán utilizarse por vez primera en las Cortes en la nueva etapa del Senado que abre el debate autonómico de hoy y mañana, en el que, también por primera vez, participan los presidentes autonómicos.

El debate comienza con la apertura por parte del presidente del Senado, Juan José Laborda, y la intervención inicial del presidente del Gobierno, Felipe González. Seguidamente, los presidentes autonómicos intervendrán por orden de aprobación de los Estatutos de autonomía de sus respectivas comunidades, aunque el primero que debería hacerlo, el lehendakari José Antonio



El presidente castellano-leonés, Juan José Lucas, interviene hoy en la Cámara Alta.

Ardanza, ya anunció que no asistirá al debate. Así, el primer presidente en subir a la tribuna será Jordi Pujol. A partir de las cuatro y media de la tarde, y tras concluir las intervenciones del

resto de los presidentes regionales, lo hará el castellano-leonés, Juan José Lucas.

Las diecisiete comunidades autónomas consumen el 25,4 por ciento del presupuesto es-

tatal, disponen de más de 600.000 funcionarios y han recibido 1.184 trasposos de competencias desde la Administración central.

(Pág. 12)

Arzalluz afirma que ni son ni serán leales a la Constitución

El presidente del PNV, Xabier Arzalluz, que ayer intervino en la celebración del Alderdi Eguiña —Día del Partido— aseguró que los nacionalistas vascos "no somos ni seremos leales a la Constitución. No es nuestra Carta Magna".

Arzalluz recordó que el PNV no aprobó su refrendo. "No nos pueden pedir lealtad a aquello en lo que no creemos ni queremos, porque nosotros tenemos nuestra Constitución —en referencia al Estatuto—, y deberíamos tener otra mejor". "Nosotros acatamos, seamos leales o no, la primera ley del Estado —añadió el presidente del PNV—, porque cumplimos nuestra palabra, lo que por Madrid se da muy poco. Hicimos un pacto estatutario, pero todavía está a medio aplicar, y lo usan como moneda de cambio de ciertas cosas".

El presidente del Partido Nacionalista Vasco criticó del PSOE y del PP que les exigieran lealtad a la Constitución, cuando ellos no pueden poner en marcha instituciones como el Defensor del Pueblo, porque las subordinan a sus intereses políticos".

(Pág. 12)



El grupo "La Esteva" bailó ante la Patrona segoviana.

M.GALINDO

Más de 4.000 personas despidieron en el Azoguejo a la Virgen de la Fuencisla

Algo más de 4.000 segovianos salieron ayer a las calles de la ciudad para acompañar a la imagen de la Virgen de la Fuencisla en su regreso hasta el santuario de las Peñas Grajeras.

Durante todo el trayecto, en el que también estuvieron presentes las autoridades locales y provinciales, se sucedieron las

muestras de cariño y afecto hacia la Patrona segoviana. En el Azoguejo, la carroza con la imagen de la Virgen se detuvo y los fieles cantaron una Salve.

Con la bajada de la Patrona concluyeron los actos celebrados con motivo del novenario en honor a la Fuencisla.

(Pág. 5)

AL DIA

13 El paro no bajará del 15 % en los próximos años.

13 Ascenden a cien los heridos al hundirse la pista de una discoteca vasca.

14 Mueren nueve militares haitianos en un enfrentamiento con las tropas de EE.UU.

14 Yeltsin interviene en la Asamblea General de la ONU.



Un mal partido de los segovianos.

PENALOSA

La Gimnástica Segoviana cedió un valioso punto en La Albuera

La Gimnástica Segoviana y El Laguna vallisoletano empataron a un gol en la cuarta jornada de Liga. El encuentro, que había despertado el interés de los aficionados, terminó por aburrir a todos los que acudieron, dado el mal juego que exhibieron los dos equipos a lo largo de la práctica totalidad del partido. Los goles fueron

conseguidos en la segunda parte y, pese a los esfuerzos del equipo local por superar el empate, la falta de coherencia entre las líneas hizo que se dejaran un punto frente a uno de los equipos que mejor juego realiza en el campeonato y que, sin embargo, fracasó también ayer por la mañana en La Albuera.

(Pág. 16)

Lunes
26
septiembre

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 269 días, faltan 96.
Sol: De 07,06 a 19,6.
Luna: De 23,4 a 13,94.
Cuarto menguante el 28 en Cáncer.

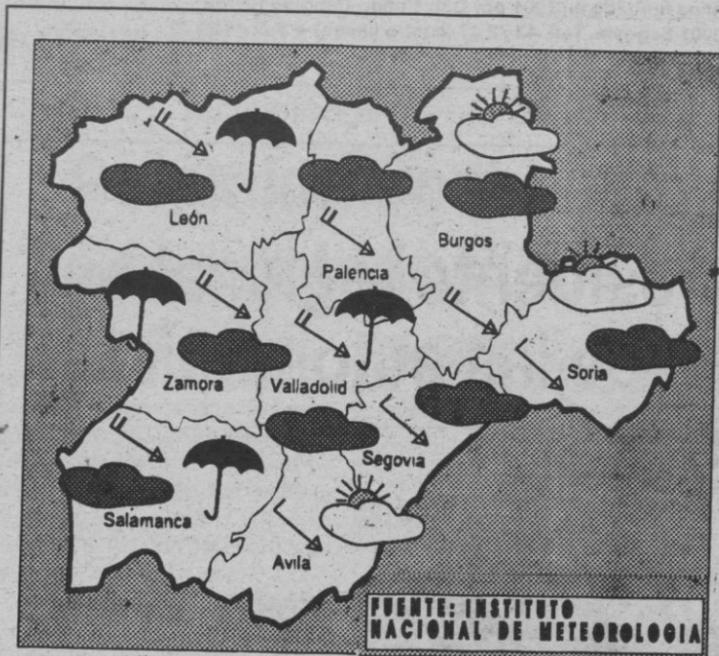
SANTORAL

HOY: Cosme y Damián (patronos de médicos y farmacéuticos), Amancio, Calistrato, Colmán, Cipriano, Justina, Teocisto, Carlos Garnier, Nilo, Senador, Genaro, García, Eusebio papa.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Rubio Ruano, Vía Roma, 30.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM. MIN.	PL./M ²
Avila	13,3	3,2	
Burgos	10,2	6,5	10,1
León	15,2	4,2	
Palencia	13,3	5,4	2,5
Salamanca	16,3	3,5	1,9
Segovia	12,2	5,8	1,5
Soria	10,8	4,6	11,0
Valladolid	15,1	6,0	4,1
Zamora	20,1	5,4	

TEMPERATURAS EN LIGERO ASCENSO

Hoy, nuboso con chubascos ocasionales, aisladamente pueden ser tormentosos; temperaturas en ligero ascenso, con máximas cercanas a los 18 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 4 y 6 grados; vientos de componente oeste, flojos con intervalos moderados.

ADEMAS

E.U. de Magisterio

Plazos de matrícula: Alumnos de 2º y 3º hasta el 30 de septiembre. Alumnos de 1º preinscritos en septiembre: hasta el 14 de octubre preferentemente. Comienzo de clases: Cursos de 1º y 2º, día 17 de octubre. Tercer curso, día 5 de octubre.

Religiosas de María Inmaculada

El centro impartirá durante este año los siguientes cursos: Graduado Escolar, corte y confección, bordado a máquina, mecanografía, informática, (cursillo) y contabilidad informatizada (cursillo). Información en San Francisco, 58 o en el siguiente teléfono: 42-88-10.

I.P. Formación Profesional

Modificaciones de última hora en el horario de comienzo del curso:

Primero: De FP 1 (administrativo), día 28 a las 10,00 horas. De FP 1 (electrónica y electricidad), día 28 a las 11,00 h

Segundos: De FP 1 (administrativo), día 28 a las 12,00 horas. De FP 1 (electricidad y electrónica), día 28 a las 13,00 h.

Terceros: 1º de FP 2 (administrativo, electricidad y electrónica), día 29 a las 10,00 h. Cuartos (2º de FP 2): todos, día 29 a las 11,00 horas. Quintos (3º de FP 2): todos, día 29 a las 12,00 h.. Curso nocturnos, todos, día 29 a las 18,00 horas.

Voluntarias Vicencianas

Mañana fiesta de su patrón, San Vicente Paúl. Eucaristía en la Santísima Trinidad, a las 19,00 horas.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya (Obra Social de Caja Segovia)

— Pintura. Fernando Arias. Hasta el 9 de octubre.

La Casa del Siglo XV

— Guillermo Lledó. Hasta el 11 de octubre.

Casa de los Picos

— Exposición de pintura de Francisco Lorenzo Tardón. Hasta el 9 de octubre.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales (Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio Europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio", "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico" Horario de visitas: de 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas.

— "Venecia Cristal". Hasta el 2 de octubre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", diariamente desde las 10,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines, que es a las 20,00 horas.

— Ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la reina", todos los lunes desde las 15,00 horas hasta 30 minutos antes del cierre de los jardines.

— Piscifactoría. Todos los martes desde las 15 horas hasta 45 minutos antes del cierre de los jardines.

Centro Canónigos

— Sala A: Eduardo García

Velasco. Hasta hoy.

— Sala B: José Lainez. Hasta hoy.

MADRID

Centro de Arte Reina Sofía

— Clave en las colecciones de mncars. 50 años de obra gráfica. Hasta el 4 de octubre.

— Carteles literarios de Giménez Caballero. Hasta el 13 de octubre.

— Artistas extranjeros en las colecciones del museo. Hasta noviembre.

AVISOS

"Cristo del Mercado"

Convocatoria asamblea general ordinaria y general extraordinaria de la asociación de vecinos del barrio "Santo Cristo del Mercado", hoy lunes 26 de septiembre, en la sede de la asociación, a las 20,00 horas, primera convocatoria y a las 20,30 horas en segunda. Entre el orden del día destaca la admisión de nuevos socios, informe del presidente sobre lo realizado el último año, el estado de cuentas y la renovación de cargos de la Junta.

CONVOCATORIAS

Cultura hispano-judía

II Jornadas sobre Cultura Hispano-Judía, desde hoy y hasta el

RECOMENDAMOS

ANIVERSARIO DE LA GUARDIA CIVIL

Con motivo del 150 aniversario de la fundación de la Benemérita, mañana la Banda de Música de la Agrupación Mixta de Encuadramiento de la Dirección General de la Guardia Civil ofrecerá un concierto, a las 20,00 horas, en el Juan Bravo. Entrada libre, recogida de entradas dos horas antes del comienzo en las taquillas del teatro.

día 29. Hoy, a las 11,00 horas, acto inaugural, a las 11,30 horas, introducción general al ciclo, a cargo de Carlos Carrete, catedrático de la Universidad de Salamanca. A las 12,30, conferencia sobre los asentamientos judíos en el Reino de Castilla, a cargo de Fuencisla García Casar. Entrada libre, en el Torreón de Lozoya. A las 21,00 horas, recital de música judeo-española a cargo de Rosa Zaragoza, en la sala Zuloaga. Actividad paralela, visitas guiadas a la Judería a las 17,30 horas. Inscripción: Oficina Municipal de Cultura.

Semana de Cine de Montaña

Organizada por "Aldebarán" y "Nevero" se va a celebrar desde hoy y hasta el día 30 la V Semana de Cine de Montaña, en el salón de actos de Caja Segovia. Hoy proyección de "Encuentro con los Andes", realizador José Mijares. Tema: Ascensiones en tierras andinas, desde Venezuela a Patagonia en Argentina. Entrada libre, a las 20,15 horas.

Enseñanza no Universitaria

Mañana inauguración del curso en los centros de Enseñanza no Universitaria. A las 11,00 horas, en la iglesia de San Justo, concierto a cargo de "Ensemble de Segovia". A las 12,30 h. en el IB "Mariano Quintanilla", acto inaugural, presidido por el director general de Coordinación y de la Alta Inspección del MEC, Francisco Ramos. Lección magistral a cargo de José Manuel Vallés Garrido.

BONOLOTO

Viernes, 23

2 18 21 37 43 48 Com. 10 Rein. 9

Miércoles, 21

11 21 27 32 33 39 Com. 8 Rein. 2

Martes, 20

8 12 18 22 36 45 Com. 33 Rein. 2

Lunes, 19

4 5 16 17 26 47 Com. 14 Rein. 0

PRIMITIVA

Sábado, 24

7 8 17 25

32 Com. 26 Rein. 2 35

Jueves, 22

12 14 30 40 42 49 Com. 39 Rein. 9

ONCE

Viernes, 23

81.876

Serie 017

Jueves, 22 Miércoles, 21
33.640 93.498

Martes, 20 Lunes, 19
02.995 35.853

Gasóleos
AVA, S.A.
SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos
Teléfonos: 44 22 86
42 74 99
42 04 47

S.O.S. por los niños

JUAN M. GONZALEZ. Ambito María Corral

Qué está pasando en el mundo? ¿Cómo es posible que se esté llegando a la aberración de matar niños cual si fueran alimañas? ¿O traficar con sus órganos extraídos estando ellos vivos? ¿U obligarlos a la prostitución, como reconoció un ministro del Gobierno brasileño que, en ese país, hay al menos medio millón —¡medio millón!— de niños y de niñas, entre 8 y 14 años, obligados a prostituirse? Y si enferman... pues los matan, para que no contagien a "los clientes", y así "se acabó el problema", para los prostituidores, ¡claro está!

No podemos permanecer insensibles a este problema, que es indicativo de un rechazo a la vida, de una degeneración de los más básicos instintos de respeto y amor a todo ser humano y de ayuda al más débil.

Los niños no han pedido ser engendrados y existir. Nadie en este mundo lo ha pedido, pues antes de ser engendrados no existíamos para poder solicitarlo. Nosotros ya somos adultos. ¿Cómo es posible que, sólo en el año 1992, hayan muerto 530.000 niños a causa de los conflictos armados en el mundo? ¿O que sea desde los países "desarrollados" y "cultos", de donde sale el mayor contingente de personas que viajan a Tailandia o a Brasil —por poner dos lugares desgraciadamente de los más destacados y no incluir otros— para disfrutar de esa prostitución con niñas o con niños que otros adultos, también sin entrañas, les procuran? Hasta tenemos casos de pa-

pás que, a causa de la extrema necesidad económica que padecen, han vendido a sus pequeños para ese degradante comercio carnal o para otras fechorías, según la demanda del mercado. Los datos de los medios de comunicación social son escalofriantes sobre estas prácticas.

¿Qué podemos hacer como seres humanos sensibles a las injusticias, como seres sociales que clamamos por los que no tienen posibilidades de hacerlo? En primer lugar, hay que estar informado y padecer estos males. No es ignorando los problemas como se solucionan. No es inútil cuando se sufre por amor, ni es masoquismo tampoco. Sufrir la impotencia, sentir los problemas de otros como nuestros, es a veces el inicio de la más genuina solidaridad.

¿Qué podemos hacer como seres humanos sensibles a las injusticias, como seres sociales que clamamos por los que no tienen posibilidades de hacerlo? En primer lugar, hay que estar informado y padecer estos males. No es ignorando los problemas como se solucionan. No es inútil cuando se sufre por amor, ni es masoquismo tampoco. Sufrir la impotencia, sentir los problemas de otros como nuestros, es a veces el inicio de la más genuina solidaridad.

Ayuda urgente

¡No es posible que estos niños no tengan en el mundo a nadie que interceda por ellos! Hemos de ser sus "padres".

Hemos de actuar para que el mundo se transforme y se acaben esas atrocidades.

Estos niños son hijos sin padres, aunque los tengan biológicamente. No han pedido existir, pero ya que nacieron, tienen derecho a vivir con dignidad, como seres humanos.

No podemos desfallecer, tenemos que ser la voz de estos niños. Actuar ante la injusticia, tomar una actitud de padres responsables ante estos que no pidieron nacer y sufrir. Y no están sólo en Brasil o Tailandia, los tenemos muy cerca, en nuestras ciudades y pueblos, en nuestros barrios, en la calle. Son niños abandonados, enfermos, maltratados, trabajadores...

Pero hay un sinfín de cosas que cada uno o en grupo, con amor y una creatividad incansable, podemos realizar por ellos. También hay muchas instituciones honradas de ayuda a la infancia, que solicitan voluntariado, ayuda material y económica para estos niños. Ayudar a madres solteras, abandonadas, viudas, enfermas; ayudar a padres con dificultades... también es ayudarlos.

Que no crezca ningún niño en el mundo sin ver que los adultos amamos ciertamente la vida. Que los niños sientan que estamos contentos de que existan. Si no, ¿cómo vamos a pedirles, algún día, que estén contentos a su vez de existir?

Esto que es cumplir con la ley natural, consiste no sólo en no matar, sino en amar la vida, amar a todo el que vive.

La conciencia de los magistrados

ERNESTO SAENZ DE BURUAGA

El Consejo General del Poder Judicial no pudo, no supo, o no quiso informar al Gobierno sobre el anteproyecto de ley del aborto. No hubo quórum, como saben, para que el informe cumpliera con lo preceptivo. Informe votado en contra por siete magistrados y con seis votos a favor. Dos abstenciones completan el cuadro. Una de ellas tan expresiva como el propio presidente Pascual Sala. Al margen de que las vacantes del Consejo dejen con el culo al aire al Gobierno del PSOE y al PP, que se llevan tirando los trastos a la cabeza meses mientras que las instituciones se estancan, los magistrados, dicen en sus declaraciones, votaban en conciencia. La abstención del presidente por no tener claras las informaciones a la madre que quiere abortar. Los noes desde el derecho del no nacido al margen de cuestiones técnicas.

Lo sorprendente es el voto en conciencia de un anteproyecto que tiene que llevar ribetes jurídicos. Lo sorprendente es que el presidente no se moje y se lave las manos como Pilatos. El Consejo General del Poder Judicial no puede nadar en ambigüedades y debe explicar sus decisiones al amparo de las leyes. No es de recibo que las dudas les invadan y las trasladen a los ciudadanos.

La aplicación de la ley, la lectura de la ley, obliga a mojarse a los que en teoría son los más capacitados del país para regir los destinos de la Judicatura.



ARCHIVO
Pascual Sala, presidente del CGPJ

Es evidente que hay que darse prisa en cubrir las vacantes porque este golpe de efecto inesperado ha hecho mucho daño a todos los implicados. Los ciudadanos van a terminar por no creer en nada ni en nadie. El vicepresidente del Consejo, José Luis Manzanares, llegó a asegurar que el anteproyecto es un fraude a la Constitución. No piensa lo mismo Pascual Sala, y el ministro de Justicia e Interior, Belloch, da por hecho que la decisión política del cuarto supuesto es irreversible.

Sería bueno que entre todos se aclaren y que luego nos lo cuenten, pero lo más preocupante son las dudas de los jueces y el pensar que, con el Consejo al completo, los votos podían haber sido mayoría en sentido contrario.

Tráfico de armas

C. ROCES FELGUEROSO

El tráfico de armas era, al parecer, uno de los negocios de Luis Roldán, descubierto, en parte, cuando se levantó una esquina de la manta que cubría la corrupción en la "cumbre". Pero nadie sigue tirando de la manta. No interesa que salgan a la luz los datos de las ventas de armamento. Si los políticos no aclaran la verdad, tendrán que ser los periodistas quienes lo hagan.

"Las compras de armamento de los países pobres permiten a los países ricos proseguir sus investigaciones militares y desarrollar sus técnicas", escribía, en el año 1979, Signe Ladberg-Bärdstrom. Desde hace muchos años, la industria pesada de los estados ricos se aprovecha de los pagos de las naciones menos desarrolladas, en un comercio sangriento de muerte, tragedia y guerra, en conflictos étnicos, fronterizos, políticos o, por razones inconfesables, muchas veces enfrentamientos armados fomentados por los mismos comerciantes de armas.

En 1981, se informaba de las compras de armamento de Argentina en la República Federal Alemana, por importe de seiscientos sesenta y cuatro millones de dólares, así como las "ayudas" recibidas por Argentina de

EE.UU., consistente en abundante material bélico, de segunda y tercera mano, procedente de restos de las guerras de Corea y Vietnam. La guerra de Las Malvinas sirvió para "quemar" estos materiales, con endeudamiento para una parte y negocio para los de siempre.

No están claras en España, las ventas de armamento. Por lo visto no es cosa del Gobierno. "Es necesario precisar que las operaciones de venta del armamento las realiza una empresa mercantil cumpliendo los trámites que la ley determina", informaba, hace años, el Centro de Relaciones Informativas y Sociales de la Defensa. No se sabe con certeza quiénes se benefician de las "determinaciones" de la ley. Tanto las fábricas de armamento del Instituto Nacional de Industria, como las de la empresa nacional Santa Bárbara, como las del Ejército, como las privadas, durante muchos años han exportado sus productos con tarjeta de embarque en la que figuraban como "maquinaria agrícola, recambios", etc.

El pueblo español quiere saber la verdad. ¿Por qué las fábricas hacen figurar pérdidas y los intermediarios se embolsan millones? Mientras que, en El Cairo, hablaban de "desarrollo".

Silencio, estoy pensando

MARTA BURGUET. Ambito María Corral

Para muchas personas, septiembre es un mes de innovaciones e inicio de nuevas actividades y, a la vez, de dejar atrás vacaciones y turismo. Un tiempo para organizar el nuevo curso, las actividades laborales, los quehaceres cotidianos. Pequeños y jóvenes regresando a sus estudios. Los padres organizando las horas libres de sus hijos con actividades encaminadas a su bien profesional del futuro. Todos reincorporados, o incorporados por vez primera, al atareado hiperactivismo, que parece ser imprescindible en una sociedad donde la utilidad productiva ostenta el valor primordial.

Sería bueno pararnos antes de reorganizar el trabajo, las horas de oficina, los turnos en las tareas domésticas, los horarios extraescolares de los niños... para incluir en nuestro tiempo pequeños espacios de descanso de todo, de respiro. Necesitamos espacios vacíos, espacios de silencio, de nulidad de cualquier actividad, de lo que diríamos recuperar la capacidad de contemplar las cosas desde cierta distancia.

La observación demasiado localizada nos lleva a abismarnos en aquello que, visto con sosiego

y tiempo, se vuelve más relativo. Porque, de hecho, la esencia de la persona humana no deberíamos mensurarla tanto por la cantidad de actividad que ésta realiza. Parece estar de moda ser una persona muy ocupada, con agenda en mano cada vez que hemos de concertar un encuentro —y suerte tenemos de las agendas, que nos facilitan tanto la organización del tiempo—, con apretados horarios y mucho rato para las cosas y poco tiempo para las personas.

Gozar de tiempo propio no debería ser privilegio de pocos, sino hábito de todos, porque desde el tiempo inactivo se puede recuperar la propia autonomía, salir de la rueda en la que estamos sumergidos y cuestionarse si aquello que le hace feliz es lo que está haciendo, o bien el mero hecho de estar haciendo alguna cosa, o posponiendo en segundo término la actividad que sea que uno lleva entre manos.

A menudo comentamos que nuestra sociedad padece una crisis de comunicación. ¡Es curioso! Estando en pleno siglo de las grandes telecomunicaciones, tenemos un canal comunicativo en el olvido: el silencio, que no es falta de nada. La no comunicación no existe. Podemos decir

que la utilizamos mal, pero no podemos hablar de su ausencia porque el silencio —cuando está lejos de todo ensimismamiento— también se convierte en un trasmisor de mensajes.

Estos espacios silentes llevan a la reflexión, a tomar distancia de las cosas, a ver los acontecimientos desde otra perspectiva, más distante y, por tanto, más objetiva, evitando la miopía que provoca el localismo.

Reestructurar la jornada diaria, no tanto en función de la imprescindibilidad humana, sino considerando la naturaleza limitada de la persona, que reclama un espacio diario sintonizando con la creatividad y el silencio. Desde esos espacios de tiempo fundamentaremos la valoración de la persona en aquello realmente importante: en su ser y no en su tener. Un ser que tampoco lo es exclusivamente pensante, porque toda persona es un ser libre, inteligente y capaz de amar.

El clamor del sonido del silencio que requiere ser escuchado resuena en nuestros oídos, reclamando un tiempo para pensar, desarrollarse autónomamente y descubrir la propia capacidad de amar y de dejarse amar.

¿Agónico o convaleciente?

González respira tranquilo. Tras su acuerdo con CiU sobre el proyecto de Presupuestos del Estado, considera que su estabilidad está asegurada por un año más. ¿Asegurada, realmente?

Es cierto que el apoyo de CiU le permite contar con mayoría en el Parlamento. No es poca cosa: va a poder legislar a sus anchas. Y, por más que CiU insista en que su respaldo se circunscribe a los Presupuestos, es poco probable que se anime a oponerse a otras iniciativas legislativas del PSOE salvando la Ley de Aborto, ante la que el socio de Convergencia en CiU —la democristiana Unió Democràtica de Catalunya— ya ha anunciado que votará "en conciencia", o sea, en contra.

La mejoría de la situación económica también hará disminuir —o por lo menos no acentuará— la crispación general, sobre todo a medida que sus efectos empiecen a notarse en las economías domésticas, cosa que aún no ocurre.

Son facturas que tendrán una influencia positiva para el Gobierno. Pero no son unívocos. En primer lugar, que el entendimiento entre los jefes máximos del PSOE y CiU sea circunstancialmente bueno no quiere decir que no tengan problemas. Mutuos y dentro de cada una de sus propias formaciones.

(Editorial "El Mundo")

Revisión autonómica

El primer debate general sobre el Estado de las autonomías llega quince años después de la aprobación, en el otoño de 1979, de los primeros estatutos. Pero su celebración en el Senado, coincide también con un momento en el que las circunstancias políticas han puesto a prueba algunas de las virtualidades atribuidas al modelo de descentralización diseñado por la Constitución. De ahí el interés, pero también la inquietud, con que se aguarda.

Cualesquiera que fueran los motivos que determinaron la opción de generalizar las autonomías a todo el territorio —y no sólo a Euskadi, Cataluña y tal vez Galicia, que era la propuesta alternativa—, hoy sabemos que hubiera sido imposible evitarlo; que, de todas formas, la dinámica de emulación y agravios comparativos habría hecho surgir reivindicaciones territoriales por todas partes, pero sin un marco institucional capaz de canalizarlas. De hecho, ya había ocurrido en la Segunda República: en los primeros meses de 1936, hasta ocho regiones —Valencia, Castilla y León, Aragón, Andalucía, Canarias, Baleares, Asturias y Extremadura— iniciaron o aceleraron los trámites para la elaboración de sus propios estatutos, siguiendo la senda iniciada años antes por vascos, catalanes y gallegos.

(Editorial "El País")

Paranoia de Conde

Toda la semana pasada, se nos ha estado paseando el cursi de Mario Conde por los medios de comunicación haciendo promoción de su libro "El Sistema: Manual del perfecto paranoico". O "Cómo estafar a todo el mundo y hacerse la víctima".

Mario Conde ha descubierto El Sistema. Y El Sistema es el culpable de su defenestración del Banesto. El Sistema le persiguió siempre, siempre, hasta que con mañas artes acabó con él.

El paranoico siempre cree que le persiguen, no simplemente la gente o enemigos diversos, sino que elabora una teoría general muy complicada, pero al mismo tiempo muy unitaria: él está sólo contra los demás, que asociados en un sistema de poder, le persiguen y quieren acabar con él, siempre naturalmente por razones injustificadas, por envidias y por celos y porque, fundamentalmente, el paranoico "sabe muchas cosas" —eso no falla nunca—.

El libro de Mario Conde es como él: sin humanidad, farragoso, remilgado e insincero. Amenaza con decir cosas y no dice nada. Las palabras se suceden unas detrás de otras como los borregos en el cerebro del insomne, hasta dejar al lector en estado de sopor.

(Carmen Rico-Godoy "Diario 16")

Debate en el Senado

El Senado va a concentrar, desde mañana y hasta el miércoles, todos los latidos políticos de nuestra variopinta España. El presidente del Gobierno y todos los presidentes —menos uno— de las comunidades autónomas van a participar en una especie de reflexión general sobre la conveniencia o no de una futura reforma de la Constitución, que tiene como principal objetivo el que la Cámara Alta, cuyas funciones en la actualidad no resultan demasiado satisfactorias, se adapte mejor a la nueva realidad autonómica de España. Es toda una novedad. Se reúne por primera vez la Comisión General de las Comunidades Autónomas, un organismo de reciente creación que pretende ser plataforma parlamentaria para todas las 17 autonomías en que se articula el Estado español. Y también por primera vez gallegos, catalanes y vascos podrán hablar en su lengua vernácula.

Veremos cómo resulta esta experiencia. Porque va a ser una buena ocasión para comprobar si el Senado puede convertirse en el cauce adecuado, con toda la eficacia requerida, para que discurren y encuentren corrección todas las deficiencias del Estado de las Autonomías, sin necesidad de reformar la Constitución, por lo menos a corto plazo, ya que no son pocos los que consideran que eso sería dar un salto en el vacío.

(Editorial "Ya")

Galeote y el naviero

Filesa ha sido, es y seguirá siendo, mientras no se resuelva, la madre de todas las corrupciones, la demostración elocuente de cómo Felipe González llevó al Estado español durante su égida al nivel ético de los Estados Unidos de México. Mientras no se aborden seriamente las responsabilidades de Filesa no se podrá dar por concluido uno de los períodos de corrupción más descarados y desaforados de la moderna historia de España, pero si se enjuicia en serio lo de Filesa el primer inculcado tendría que ser Felipe González. Y con este miura no se atreven ciertos becerristas de la toga y las puñetas.

Sin embargo, el nombramiento de un nuevo fiscal general en sustitución del inolvidable Eligio, cancerbero ilegal de la corrupción filesa denunciada por el contable del delito, plantea de nuevo ese conflicto que, por lo que vamos viendo, es imposible abordar con el PSOE en el Poder. El fiscal Salinas ha indicado al juez Barbero —desaparecido en combate, seguramente por deserción— que llame como inculcados a Galeote, responsable de finanzas del PSOE y a algunos banqueros y empresarios que pagaron gruesas sumas a Filesa a cambio de la protección mafiosa o la prevaricación contable del Gobierno socialista.

(Jiménez Losantos "ABC")

EL QUIOSCO

"Días contados", Concha de Oro de San Sebastián

Madrid/Barcelona (Efe).— El congreso del PSOE en Huelva y la Concha de Oro de San Sebastián obtenida por la película "Días Contados" eran algunas de las noticias que recogían ayer en portada los diarios madrileños.

"Chaves pierde el control del PSOE andaluz al ganar los 'guerristas' el congreso de Huelva", titulaba DIARIO 16, mientras que EL MUNDO señalaba "Escándalo en el PSOE de Huelva al abandonar los renovadores, entre insultos y abucheos, el congreso provincial" y ABC indica "Guerra aprovecha la debilidad de González para lanzar su última ofensiva".

EL PAÍS, que publicaba ayer una entrevista con Michel Camdessus, director del FMI, destacaba en su primera página "El Fondo Monetario certificará en la cumbre de Madrid el fin de la recesión", "Interior aplicará un plan de choque contra la delincuencia en nueve ciudades", "EE.UU. renueva su apoyo a Bosnia tras suavizar el embargo a Serbia" y "Días contados", de Imanol Uribe, gana la Concha de Oro de San Sebastián".

Otros de los titulares incluidos en portada por ABC eran "El asalto de grupos 'abertzales' al cuartel de Vera de Bidasoa pudo terminar en tragedia", "La detención de dos guardias civiles en Francia alerta sobre la descoordinación en la lucha contra ETA".

"Tras la agresión de los comunistas serbios se reducen las sanciones a Belgrado durante cien días", "La película española 'días contados' Concha de Oro

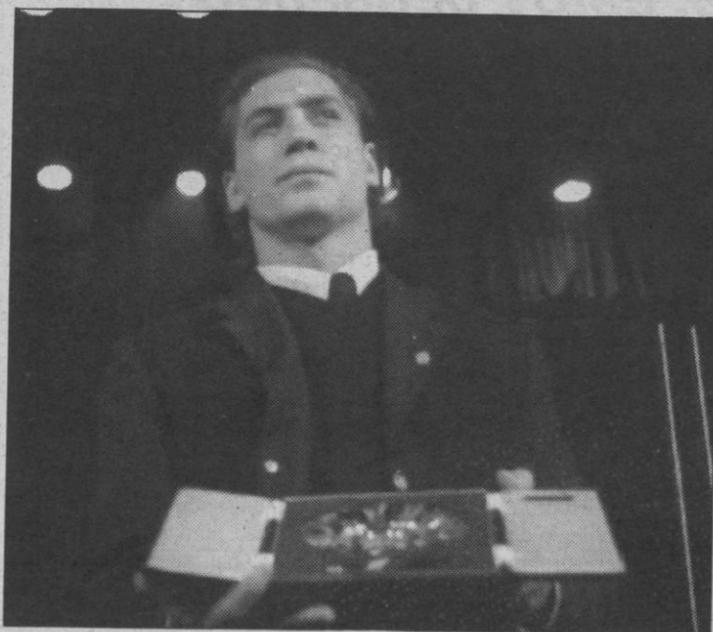
en el Festival de San Sebastián", y "El Real Madrid ya es líder tras golear al Athletic de Bilbao por 4-0", figuraban también en la portada de ABC.

EL MUNDO destacaba como su principal titular que "Más de 500 personas mueren fulminadas por la peste en la ciudad india de Surat" mientras que DIARIO 16 afirmaba "Sector de ETA quieren ceder protagonismo a HB para forzar el diálogo" y YA aseguraba "Sanidad tendrá más dinero pero para pagar sus deudas" y "El Real Madrid, líder, golea y divierte".

Estado de las Autonomías

EL PAÍS, al igual que YA, dedicaba su editorial al debate sobre el Estado de las Autonomías que se desarrollará a partir de hoy lunes y destacaba la necesidad de la recomposición del consenso entre los dos grandes partidos nacionales ya que "ninguna consideración relativa al momento político justifica el afán por acentuar las diferencias sobre el Estado autonómico en que se han empeñado desde hace meses".

YA consideraba que "nos encontramos ante todo un ensayo general de Estado federalizante con el objetivo de involucrar a las Comunidades Autónomas en los grandes proyectos naciona-



Javier Bardem, Concha de Plata por su papel en "Días Contados".

les", y criticaba la decisión del lehendakari, José Antonio Ardanza, de no acudir al debate. ABC, en su editorial "El rearme guerrista" opinaba que "sería injusto para con Guerra y sus gentes despachar el conflicto en meros términos de despecho" y agregaba que "habrá de reconocerse, también, en la voluntad de rearme guerrista la intención de dejar sentir su peso en la acción de gobierno para hacerle recobrar algún signo de la tradición

y la cultura socialistas, aplastadas por el despiadado pragmatismo de González".

EL MUNDO indicaba que "los platillos de la balanza felipista se mueven" y añadía: "Es difícil saber si estamos asistiendo a una de esas falsas mejorías que experimentan muchos moribundos antes de exhalar el último suspiro o se trata de una convalecencia real, precursora de un nuevo triunfo electoral".

DIARIO 16 se refería a Filesa

y estimaba que el derecho constitucional a un juicio sin dilaciones en este caso es de todo el pueblo español ya que, destacaba, "la simple hipótesis de que las víctimas de Filesa puedan compartir las mismas responsabilidades que los auténticos responsables del invento, produce sonrojo político, sonrojo moral y sonrojo jurídico".

Patrona de Barcelona

La asistencia de la ciudadanía a la fiesta de la Mercé, patrona de Barcelona, el triunfo de la película "Días contados" en el Festival de Cine de San Sebastián y la goleada de Stoichkov en el Camp Nou eran las noticias más destacadas en los diarios catalanes de ayer.

LA VANGUARDIA señalaba en portada que "España debe flexibilizar la contratación y el despido", "Dalí se retrata adolescente en sus diarios de adolescente", "Barcelona vibra con la Mercé" y "Stoichkov mejora al Barça y el Español sigue en racha".

En su editorial criticaba la precariedad del gobierno de la magistratura, el Consejo General del Poder Judicial, que tiene seis vacantes no cubiertas y que el pasado julio, por enfermedad de uno de sus miembros y ausencia de otro, no pudo reunirse siquiera por falta de quórum.

EL PERIODICO titulaba "Mucha gente mucha Mercé", "Imanol Uribe y Javier Bardem ganan el festival de San Sebastián" y "Mejora del Barça con dos goles de Stoichkov y otros dos de Hagi (4-0)".

LA FIESTA DE LA FUENCISLA



Los segovianos abarrotaron las calles por las que pasó la carroza de la Virgen. M.GALINDO



El obispo y el alcalde de Segovia también acompañaron a la Virgen. M.GALINDO

La patrona de Segovia concentró de nuevo el fervor de los segovianos durante la Novena

La Fuencisla volvió a su santuario acompañada por miles de personas

La Virgen de la Fuencisla regresó ayer a su santuario de las Peñas Grajeras después de que los segovianos le homenajearan durante nueve días en la Catedral. La festividad de la Patrona de Segovia concentró de nuevo el fervor de los segovianos, que en un número aproximado de 4.000 acompañaron a la imagen de vuelta a "casa".

M.GALINDO

El "día grande" del novenario de la Fuencisla no se vio deslucido por la lluvia en esta ocasión, aunque un cielo encapotado amenazó la llegada del agua en todo momento. En cualquier caso, esto no supuso ningún obstáculo para que Segovia se echara a la calle para "despedir a la Virgen", el día de su fiesta.

La jornada festiva tuvo un marcado carácter religioso, con la celebración de una solemne Eucaristía concelebrada en la Catedral, presidida por el Obispo de la diócesis, Antonio Palenzuela Velázquez.

Por la tarde, el rezo del Santo Rosario en el primer templo segoviano preludeó el inicio del fin del novenario dedicado a la patrona segoviana, tras el cual, a imagen de la Virgen fue traladada hasta su santuario en una carroza adornada con flores.

La salida de la imagen fue saludada por una cerrada ovación del público que se había congregado en las inmediaciones de la puerta de la Catedral, saliendo

escortada por una escuadra de caballeros alféreces alumnos de la Academia de Artillería, acompañados por la banda de música de la institución militar.

Durante el recorrido hasta el Azoguejo también siguieron el cortejo el obispo junto al cabildo catedralicio, el alcalde de Segovia, Ramón Escobar y varios concejales tanto del equipo de Gobierno como de otros grupos políticos; el gobernador civil, Antonio Hernández, el presidente de la Diputación Provincial, Atilano Soto; el delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío y el gobernador militar, Delimiro Prado Navarro; así como el diputado nacional Javier Gómez Darmendrail.

Cánticos y emoción

La Calle Real se convirtió durante unos minutos en una prolongación del templo, combinándose los sonos de las marchas religiosas interpretadas por la banda de música de la Academia con los cantos espontáneos de las personas que



La imagen salió de la Catedral en medio de una cerrada ovación. M.GALINDO

acompañaron a la Virgen durante todo el recorrido.

Al llegar al Azoguejo, las casi 2.000 personas que se concentraban en el ágora segoviano prorrumpieron en aplausos y vítores a la patrona de Segovia. Una vez allí, la carroza se detuvo frente al Mesón de Cándido, y el canónigo prefecto de música, Alfonso Frechel, por medio de un megáfono inició el

canto de la Salve, que fue seguido con lágrimas de emoción por muchos de los allí presentes.

La carroza cruzó los arcos del Acueducto para recibir el último homenaje de afecto a cargo del grupo de danzas "La Esteva", que bailó la "jota de los Silverios" ante la Fuencisla, acompañándola después hasta su santuario por la Cuesta de Santa Lucía.

Nueve días de fervor...y de picaresca

M.G.

La novena de la Fuencisla es, sin duda, uno de los actos más importantes en la vida de la ciudad, si nos atenemos al número de personas que concentra durante los nueve días de cultos. La Catedral ha estado durante este tiempo ininterrumpidamente llena de personas desde las más tempranas horas de la mañana hasta las primeras horas de la noche. Jóvenes y adultos, hombres y mujeres, se han acercado hasta el primer templo de la diócesis para fijar sus ojos durante unos instantes en la patrona y mascullar entre oraciones alguna petición personal. Pero independientemente del fervor que desata la Fuencisla, también se produce en estos días un curioso fenómeno durante el novenario. Minutos antes del acto religioso, un gran número de sillas en el altar mayor y en sus proximidades están "ocupadas" por rebecas, bolsos o abrigos; con el fin de "guardar sitio" a las compañeras más retrasadas. Una pequeña "trampa" que nos devuelve a los tiempos de la picaresca.

Sgasa
HORMIGONES
Planta con amasadora
Teléfono planta: 44 08 70
Teléfono oficina: 44 11 42

Desde 1989 sólo vendemos
Regalos que hacen Publicidad
Al 85% de Empresas de Segovia y su provincia
Es una cuestión de confianza... Todavía lo continuamos haciendo.
JAS PROMOCIONES
Oficinas y Stand: C/ Escultor Marinas, 10 2º B. SEGOVIA Tlf.: 430450 Fax 434277
PROFESIONALES DE LA PUBLICIDAD

SANTA TERESA
PREFABRICADOS DE HORMIGONES
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00

Patio segundo, galería primera, nicho 71. Perpetuo

Los restos del poeta José Rodao descansan en una tumba maltrecha y abandonada

No acudo con frecuencia al cementerio, es más casi nunca voy, salvo en las ocasiones en que los sentimientos pueden más que mis pensamientos y convicciones. Pero he de reconocer que cuando entro en el "Santo Angel", disfruto.

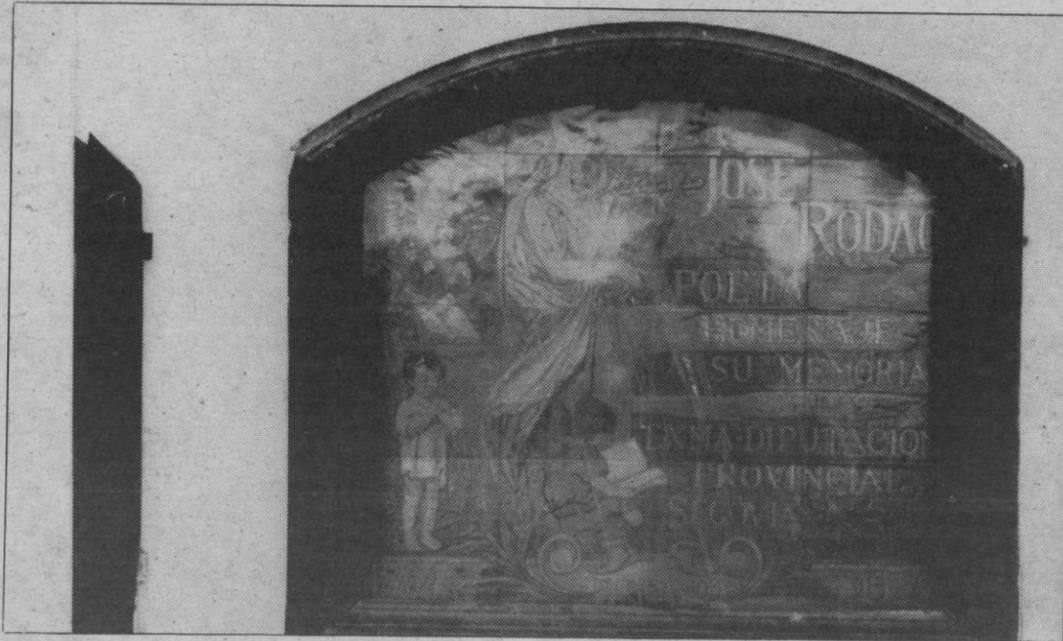
J.P. VELASCO SAYAGO

Me explico: Ya he dicho que no soy nada necrófilo, pero recorrer sus patios y galerías en busca de nombres ilustres, tumbas sencillas o recargadas y lapidarios más o menos profusos, ha podido siempre conmigo.

Fue hace unos días, cuando los verdaderos sentimientos pueden más que las ideas personales y después de acompañar a una familia muy querida, cuando topamos (pluralizo, pues me acompañaba mi amigo Nacho Davía) con un nicho abandonado, enmarcado en madera, resquebrajada y descolorida. Cual no sería nuestra sorpresa cuando, tras la opacidad de un cristal sucio y polvoriento, encontramos un mosaico de azulejos de Zuloaga con la siguiente inscripción: "José Rodao /poeta /homenaje / a su memoria / de la / Exma-Diputación /Provincial /Segovia". Están incluidas las fechas "1864 y 1927" y la palabra "Perpetuo".

A uno le viene a las mientes, por deformación profesional supongo, que el BBV de Cantalejo está en la calle José Rodao y, como me gusta más revolver entre los libros que a un burro un manejo de berzas, comienzo a "cotillar".

La verdad es que poco he de esforzarme, y no es vanagloria, pero un personaje pintado por Ignacio Zuloaga (su retrato puede estar en San Juan de los Caballeros, esa referencia da también Jesús Matamala en Estu-



"Segovia está de luto, ha muerto su poeta" (J.M. Navarro). En su nicho, una bella alegoría de Ignacio Zuloaga. PENALOSA

dios Segovianos, aunque le preguntaremos a Mariano Gómez de Caso), y esculpido por Aniceto Marinas (en el Paseo del Salón), ha de ser ilustre "per se".

Tras ese cristal y esos azulejos, amigo Ignacio, ¿están? los restos de José Lino Rodao Hernández, nacido en Cantalejo, de donde es hijo predilecto. "Yo nací en Cantalejo /cierta mañana /asombrando a la gente / cantalejana, /porque salí gritando /como un galletete: /—; Yo quiero una niñera / de rechupete! /Con teta me callaron / y al mes completo, /mi familia asegura /que hice un soneto".

Un ilustrado

De él dijo el profesor Quintanilla allá por los años 20, en "La Hustración Española y Americana", que era "el más conocido de nuestros escritores". Oficial de

la Diputación Provincial, auxiliar en la Normal y maestro interino en La Granja: ".../y, al advertir mi falta / de condiciones, / para ese sacerdocio/que tanto admiro, /colgué las disciplinas; / pedí el retiro /y eso es—como a cualquiera/bien se le alcanza—/prestar buenos servicios /a la enseñanza".

Según se desprende de una de sus biografías, la realizada por Luis Mínguez "Orejanilla" (adaliid de poetas y al igual que Rodao coordinador de la sección literaria de EL ADELANTADO, en la que dedicó, al menos, tres monográficos completos a su figura), editada por la Diputación en el libro "Los Doce Apóstoles de la Poesía Segoviana", y resumida también en su "Diccionario Lirico de Segovia", fue fundador de la Universidad Popular y de la Biblioteca Popular, director del Museo Provincial, creador de la institución "El Niño Descalzo",

miembro de la Sociedad Económica Segoviana de Amigos del País, académico de Bellas Artes de San Fernando...

Obtuvo innumerables galardones literarios, aunque aclaraba: "Suelo acudir a ciertos /juegos florales / si a la flor acompañan /algunos reales, /y si en especie dieran /premios diversos... / ¡ni a un concurso dejaba /de mandar versos!..."

Corresponsal de ABC, Blanco y Negro, Madrid Cómico, El Liberal, El Imparcial, La Libertad, La Tempestad, El Cantábrico y otros periódicos nacionales y sudamericanos. Fundó El Arco Iris y, residiendo en Madrid, conoció a López de Ayala, Castelar, Clarín, Vital Aza, etc. Nuestro personaje tuvo como entrañables amigos suyos a I. Zuloaga, Antonio Machado y Gabriel y Galán, entre una larga colección de hombres ilustres.

Ingenioso

J.P.V.S.

Su obra publicada cuenta con, al menos, una veintena de títulos y su obra "Los tímidos", se estrenó en el Teatro Lara de Madrid el 5 de marzo de 1891.

Conferenciante, recitador, hombre sumamente ingenioso, bueno y sentimental, fue responsable, como ya comenté, de la sección literaria de EL ADELANTADO. Pero ante todo, fue un poeta de lo sencillo y, como él mismo se autocalificaba y nos recuerda Montero Padilla en la "Antología" que editó en 1966 el Ayuntamiento de Cantalejo, gestada en el centenario de su nacimiento, cantor de las cosas vulgares: "Con cariño sin igual / a ti mis versos dirijo, / ya que en la época estival / veo en ti más que un botijo / un símbolo nacional. / Dulce fuente de alegría / es tu transparente chorro / y, aún cuando alguno se ría; / es lo cierto que el pitorro... / te da cierta picardía".

Una persona amante de su tierra ("Segovia, donde sentí / cuando al corazón agrada, / ¡nunca puedo escribir nada, / sin acordarme de ti!") y amigo de sus amigos con corazón desprendido: "¿Que han bajado los francos? Lo sabía, / pero ni me emociona, ni me altero / pues no pude en el mundo financiero / decir jamás: "esta peseta es mía". / No me causan tristeza, ni alegría, / los asuntos bursátiles y espero / que al confesaros cuanto es mi dinero, / os podréis explicar mi sangre fría".

Y estos son, a vuelapluma, los retazos del singular e ilustre morador del patio segundo, galería primera, nicho 71. Perpetuo.



Junta de
Castilla y León

CONSEJERÍA DE MEDIO AMBIENTE Y ORDENACIÓN DEL TERRITORIO



FONDO SOCIAL EUROPEO

CURSOS DE FORMACION DE MONITORES DE EDUCACION AMBIENTAL

4 cursos genéricos de Formación de Monitores de Educación Ambiental
4 Cursos de Formación de Monitores de Educación Ambiental especializados en el medio urbano
3 Cursos de Formación de Monitores de Educación Ambiental especializados en el medio rural

BASES DE LA CONVOCATORIA

REQUISITOS * Jóvenes parados
* Parados de larga duración
* Titulación mínima BUP/FPII

CARACTERISTICAS * 25 alumnos por curso
* Cursos intensivos

LUGARES Y FECHAS DE REALIZACION

	Cursos Genéricos	Cursos de especialización en el Medio Urbano	Cursos de especialización en el Medio Rural
Fechas y lugares de realización	LEON (Boñar) C.E. de la Naturaleza Pardomino del 18 al 28 de Octubre	VALLADOLID del 18 al 26 de Octubre	SEGOVIA (Montejo de la Vega) P.E. Hoces de Riza del 21 al 29 de Octubre
Fechas y lugares de realización	PALENCIA (Quintanilla de Corvó) Escuela M.A. y T.L. "Antara" del 7 al 17 de Noviembre	SALAMANCA del 7 al 15 de Noviembre	ZAMORA (Porto) Granja escuela "La Halladera" del 7 al 15 de Noviembre
Fechas y lugares de realización	SORIA (Valdeavellano de Tera) Albergue Juvenil del 7 al 17 de Noviembre	LEON del 21 al 29 de Noviembre	AVILA (Casavieja) Granja escuela "Casavieja" del 21 al 29 de Noviembre
Fechas y lugares de realización	VALLADOLID (Olmedo) Albergue "La Mejorada" del 21 de Noviembre al 1 de Diciembre	MIRANDA DE EBRO (Burgos) del 21 al 29 de Noviembre	
Condiciones específicas de inscripción		Experiencia acreditada en el ámbito de la Educación Ambiental	Experiencia acreditada en el ámbito de la Educación Ambiental
Duración de los cursos	100 horas	80 horas	80 horas
Coordinación, desarrollo, información e inscripción	 ambigés Tfno. (983) 22 17 90	 ambigés Tfno. (983) 22 17 90	 GILA Tfno. (983) 37 52 37

EDICTO

D. ESTEBAN VEGA CUEVAS. Magistrado Juez aetal. del Juzgado de 1ª Instancia Núm. 2 de Segovia y su Partido.

HACE SABER: Que en este Juzgado y con el número 277/94 se siguen autos de expediente de dominio a solicitud de D. JAIME ARMERO ALCANTARA, sobre reanudación del tracto sucesivo interrumpido de la finca rústica situada en la localidad de Santiuste de Pedraza (Segovia) que sigue:

"Tierra en término municipal de Santiuste de Pedraza, en Requiñada, al sitio de la Pradera del Henar, antes Viña Sola; de cinco fanegas, o una hectárea, noventa y seis áreas y cincuenta centiáreas, según el título, y según catastro de dos hectáreas, once áreas y sesenta y cuatro centiáreas. Linda: oriente, que es Este con la carretera, hoy la que va de Segovia a Sepúlveda; Mediodía o Sur, con tierras del Concejo, hoy parcela 29 de Pedro García y parcela 30 de Florencio Clemente Berzal, poniente, una ladera, hoy parcela 25 de Benedicto Martín Rubio, parcela 26 de Julián Martín de Frutos y parcela 27 de Cipriano Cubero Jimeno y con tierras del Municipio; y Norte de herederos de D. Agustín Hernández, hoy parcela 7 de María y Esteban González Contreras, parcela 8 de Fausto Velasco García y parcela 10 de Doroteo González y otros.

Es la parcela núm. 28 del Polígono 29".

Y mediante el presente, se cita y convoca a los herederos y causabientes de D. VICTORIANO Y D. ELOY GARCIA GONZALEZ, como titulares registrales, a los hermanos GARCIA REGUERA LOZAR, como titulares catastrales y a cuantas personas ignoradas pueda perjudicar la inscripción solicitada a fin de que dentro de los diez días siguientes a la publicación de éste, puedan comparecer ANTE ESTE Jdo. para alegar lo que a su derecho viere convenirles.

Dado en Segovia a ocho de Septiembre de 1994

E/

EL SECRETARIO

El Festival Internacional de Teatro de Calle cerró ayer domingo su tercera edición. Como el tiempo atmosférico, los resultados son muy variados. Los diversos grupos contratados por el Área de Cultura del Ayuntamiento de la ciudad han montado su espectáculo particular adaptándose, en algunos casos, a las circunstancias de espacio. La asistencia de público también ha sido bastante irregular.



El público infantil ha sido el más espontáneo y feliz del Festival.

PEÑALOSA

En el marco de nuestras calles y plazas los grupos montaron su particular espectáculo

Diversos resultados, artísticos y de público, en el Festival de Teatro de Calle

M.S.SANZ

Mientras que hay actuaciones que no defraudan como "L'Homo Xoc", otras están dejando mucho que desear. Este barcelonés que el sábado por la mañana había dirigido la circulación de autos y peatones, por la tarde del mismo sábado la paró en la Calle Real.

El público que había salido de la novena a la Virgen de la Fuencisla se vio atrapado por la actuación de este provocador, pero respetuoso, transeúnte. El animador "hombre choque" volvió a entusiasmar a un público entre sorprendido, entre divertido que se vio atrapado por unos instantes en la Calle Real.

"Remy Bricka" es el hombre orquesta y algo más. Cantando en francés, versión original, con ritmos de marcheta y con una sonrisa interminable intentó animar a un frío público hasta que se estabilizó en la Plaza del Corpus. Allí, una vez más, soltó sus palomas que volvieron a sus manos; cantó y tocó sus instrumentos. Poco a poco, consiguió hacer un corro con algunas de las novenas personas, pero no consiguió que la mayoría le acompañaran con las palmas. Sin duda, el público no era el más adecuado.

Este francés, en su actuación, consiguió sorprender con el disparo de sus "morteros" que arrojaban confetis y

serpentinillas. El punto álgido lo logró cuando quedó envuelto en brillantes, luminosos y coloristas fuegos artificiales. El público no tuvo más remedio que aplaudir. Una vez pasado un tiempo repitió actuación.

"Involantes"

Las actuaciones del sábado terminaron en el Azoguejo con la última actuación de "Involantes" en el Festival. Este grupo, que el día anterior

compañía de titiriteros pero a todo se puede acomodar uno. O también pudiera ser que los responsables de Cultura de nuestro Ayuntamiento vieran varios escenarios, uno para danzas, otro para cantantes, otro...

Pudiera ser que éste fuera el santificado y no debía ser corrompido por los cómicos que casi siempre son soeces.

La actuación "El baile del tiempo" podría dar juego pero

Inglaterra con un brevísimo e insulso espectáculo aéreo.

¿Falta de previsión?

Será la falta de previsión por parte de la organización del Festival, será por contratar espectáculos que requieren montajes que luego no se pueden realizar; el caso es que el decorado de los dos camiones grúa sujetando el cable, resultó de lo más cutre. Nuestros visitantes turistas, que gran parte del Festival está pensado en ellos, se llevaron excelentes instantáneas de nuestro Acueducto. Lo que le faltaba.

El otro grupo anunciado a las 12 fue "Transit. Compañía de Dansa". Con una coreografía y música actual, las cuatro bailarinas supieron sacar fruto al inicio de las escalerillas del Postigo. Su espectáculo está pensado para hacerlo en escalinatas y aún siendo muy breve tiene su belleza y atractivo. Al menos no necesitaron ningún montaje especial.

"Chuchi-Cou", segoviano, hizo las delicias de un buen corro de gente en la Plaza de San Martín con magia y malabares entre las que no faltaron las cartas, las bolas y las cuerdas, las pelotas, las mazas y el fuego.

A la hora de cerrar esta edición estaban interviniendo "Charli Encor" con "El bebé insostenible", "Chui-Chou" de nuevo y "Gogo i Magog" con "La Corte de los Milagros".

El "hombre choque" volvió a entusiasmar a un público entre sorprendido y divertido, que atrapó a la gente en la Calle Real.

tuvo el gancho de sujetar al público aunque estaba lloviendo, en su espectáculo "El baile del tiempo" no estuvo tan afortunado.

El frío, la hora y el aburrimiento hizo que de una Plaza del Azoguejo repleta de público se quedaran sólo unos cuantos. Y fue una pena porque el grupo estuvo trabajando todo el día para montar su escenario y todas las necesidades técnicas incluyendo luz y sonido.

Fue una pena tanto esfuerzo para colocar su propio escenario habiendo uno ya instalado por el Ayuntamiento en la misma plaza. Pudiera ser que este escenario resultara grande a la

tiene una introducción muy larga. Sin duda está pensada para ir creando ambiente y atraer a la gente poco a poco. En este caso aquello sobraba porque el público, desde una hora antes, ocupó las sillas que había colocado el Ayuntamiento. Las canciones, la aparición de los androides, el baile concurso tienen su atractivo pero, posiblemente, con un público sin acomodar.

Ayer, al mediodía, tarde ya, porque estaban anunciados a las 12 y comenzaron a la una menos cuarto, se pudieron presenciar tres actuaciones.

En la Plaza del Azoguejo actuó el grupo "Firebird" de

Quien da un poco de su sangre para que otro no muera, es casi un creador, porque con su sangre da vida

¡Hazte donante de sangre!

DUMPERS USADOS
Varios modelos y precios
NUÑEZ 422063/430900

Fábrica de Bombones
Fundada en 1924
Importante empresa del sector busca
DISTRIBUIDORES Y REPRESENTANTES
de nuestros productos en capital y provincia. Interesados diríjanse
EVARISTO PUEBLA E HIJOS. S.L.
C/ Saavedra Fajardo 28;
28011-Madrid. Telf.: 91/562 09 95

FONOTEL LINE
906 32.00.00
SI BUSCAS...
INTERCAMBIOS
CON OTROS PARTICULARES
76 pts/min. día. 55 pts/m. noche
y festivos. Máx. 30 min.. A.E.S. SL

La Asociación Duratón pide un nuevo informe sobre las obras de La Parra

A.S.

La Asociación para la Defensa del Patrimonio Cultural y Natural Segoviano "Duratón", junto a diferentes vecinos de la zona, ha remitido un escrito al alcalde de Segovia en el que denuncia irregularidades en la obra de la calle la Parra, hecho por el que solicita la paralización de las mismas y un nuevo informe realizado por técnicos de su elección.

El texto rechaza "de plano" el informe realizado por el técnico municipal, Valero Herrera Ontañón, sobre las obras que se ejecutan por Mariano Velasco Gómez en las calles Taray y la Parra.

"Rechazamos el informe — señala los firmantes — por no atenerse a la verdad de los hechos, reservándonos las acciones legales que contra el funcionario emisor del informe correspondan en derecho y defensa de nuestros intereses".

Por ello, y ejercitando las leyes vigentes, los vecinos denuncian que en las obras citadas existe una mayor ocupación y volumen edificado en la planta baja, una mayor altura de cornisa, —"hecho reconocido por el propio técnico, aunque dice que es correcto"— y una modificación sustancial de la estructura autorportante de toda la edificación, "todo ello diferente al proyecto aprobado".

El colectivo, al amparo de los artículos 80 y 81 de la vigente ley 30/92 de las Administraciones Públicas y del PAC, solicita la práctica de la prueba establecida por técnicos por ellos escogidos, "y que al objeto de evitar que el transcurso del tiempo desvirtúe la situación actual de la realidad física de la obra en los hechos denunciados, proponemos al Ayuntamiento que paralice las obras hasta tanto no se hayan efectuado las pruebas citadas", subraya el escrito remitido al Ayuntamiento.

Los firmantes han recalado que esta denuncia, al igual que las que pudieran producirse sobre otros casos, son "muy importantes para conseguir la conservación del recinto amurallado y evitar que se repitan hechos semejantes".

"La Parra, por el primer caso en el que se manifiestan estas situaciones, se puede constituir en la punta de lanza de nuestra lucha ciudadana en la defensa del patrimonio cultural segoviano", han señalado portavoces de la Asociación Duratón.

Así éstos han subrayado que el informe técnico, "en contra de las evidencias" ha dictaminado que no existe ninguna irregularidad. "Como no estamos de acuerdo recurrimos a la posibilidad que la Ley nos ofrece de solicitar al Ayuntamiento un informe de técnico nombrado por nosotros. El Ayuntamiento no deberá negarse, ya que esto podría ser interpretado como un afán de ocultación por su parte".

MATABUENA

La primera en su día universal, el 16 de julio, y la segunda el último domingo de agosto

La localidad celebra dos fiestas, en fechas diferentes, a la Virgen del Carmen

Este pueblo desde hace mucho tiempo celebra dos fiestas a la Virgen del Carmen. La primera tiene lugar en su día universal, el 16 de julio. La segunda se celebra en fin de semana, en concreto el último domingo de agosto.

FELIX ARRIBAS

Investigando un poco las causas de esta original duplicidad de fiestas a la Virgen del Carmen, hay que reconocer en primer lugar, que en el fondo de todo ello, este pueblo tiene una especial devoción a su patrona. Le acompaña la belleza singular de su venerable imagen.

En segundo lugar, cuentan los mayores, que la segunda fiesta, la inventaron un año que por estar los mozos en la guerra no pudieron venir a la fiesta en su día, 16 de julio. Por este motivo volvieron a celebrar el festejo el tercer domingo de septiembre, al volver del frente bélico los mozos.

La lógica nos dice que la guerra se acabó; sin embargo la fiesta en septiembre continuó celebrándose todos los años. Era el final de la recolección de las cosechas del campo, cuando éste no estaba mecanizado. Estos motivos laborales se argumentaron a la hora de actualizar en Matabuena esta fiesta de septiembre. Se la pasó al último domingo de agosto, para atender las demandas sociales de los familiares del pueblo, que viven fuera. Entre ellos, la gran población estudiantil, que comienza el curso el 15 de septiembre.

Las reflexiones sociales y religiosas que provoca esta duplicidad de fiestas, una en su día y otra en fin de semana podrían resumirse así:

Es admirable que este Ayuntamiento de Matabuena haya te-

nido sensibilidad y respeto por las raíces religiosas de este pueblo, que no quiere perder esa comunión eclesial que se da el 16 de julio en torno a la Virgen del Carmen en todo el mundo católico. Por ello, celebra solemnemente la primera fiesta del Carmen en su día.

Esta fecha histórica del 16 de julio, como la del 25 de julio, dedicado al patrón parroquial, ya la quite o la ponga el Gobierno como fiesta laboral, este pueblo, y en su nombre el Ayuntamiento, las mantiene como señas de identidad, orgullo y distinción. Así obran los pueblos importantes.

Solución sensata

La opción de inventar una fiesta nueva en fin de semana, en vez de quitar la histórica de su día, es una solución sensata y armoniosa entre las nuevas demandas sociales que le toca vivir al pueblo y su historia y tradición.

Otros ayuntamientos no han hecho lo mismo. Sino que han menoscabado las raíces culturales y religiosas del pueblo, anulando las fechas históricas de las fiestas patronales.

Con acciones como esta, se va perdiendo el encanto de la distinción y originalidad de un pueblo. Por este camino se les hace uno más del montón. Se les despersonaliza de su historia basada en fechas concretas en que sucedieron acontecimientos concretos de salvación, realizados por su patrón o patrona.



JOSE LUIS MUNICIO

Conjunto iconográfico, la Virgen del Carmen y San Simón.

Los gobiernos que han provocado el traslado de fiestas tan importantes como el Corpus, Ascensión, etc, nos han plantado sus fiestas políticas en fechas concretas como la de la Constitución (6 de diciembre), la Autonomía (23 de abril) o la de la Hispanidad (12 de octubre). Podían haberlas puesto en fines de semana para ahorrar gastos sociales. (Esta era una excusa que argumentaron para quitar las citadas fiestas religiosas).

Pero el sentido común les dice que poco a poco irían perdiendo el sentido originario de la fiesta. Se convertirían en un común fin de semana. ¿No estará pasando lo mismo con las fiestas patronales que han pasado a fin de semana? La verdad es que la mayoría de los pueblos importantes han rechazado en votaciones la pérdida de identidad, distinción y autonomía que supone cambiar las fechas históricas por culpa de los que viven fuera del pueblo.

Manipular la historia

Ahora que tanto se habla de turismo rural, hay quien teme que se esté "matando la gallina de los huevos de oro", con estas manipulaciones de la historia de un pueblo. Sospechamos que los mismo que quieren manipular los pueblos desde fuera, serán los primeros en aborrecerlos cuando pierdan su peculiaridad.

El secularismo de nuestra época ha llegado también a ciertos Ayuntamientos que menosprecian las manifestaciones religiosas del mundo rural. Esto se nota por el tacañismo que muestran al contratar la música que cueste poco para la procesión. En cambio para la plaza no escatiman músicos ni megawatts. Aunque consigan muchas veces aturdir a los mayores con sobredosis de decibelios, estremecer obras de arte con las vibraciones y constreñir a las vacas lecheras esos días.

Otro gesto que honra al Ayuntamiento de Matabuena es ver que no escatima gastos al contratar orquestas para las dos grandes procesiones patronales. De esta manera sonorizan vibrantemente las largas filas de bailadores en la procesión del Carmen y de San Cristóbal. La última reflexión que se puede hacer de todo esto es que con acciones como las de este Ayuntamiento, se puede conseguir una armonía entre las personas que sólo les importa el folclore de la fiesta. Se consigue también una armonía entre los que viven dentro y los que viven fuera del pueblo.

AYLLON

Acuerdo municipal para solicitar un crédito que cubra las obras del Plan Provincial

BELEN DE MARCOS

El Ayuntamiento reunido en un pleno extraordinario trató los temas siguientes:

Adjudicación definitiva de las obras del Plan Provincial que son dos: Alargar el Paseo del Santo Cristo (segunda fase) y pavimentar las localidades de Saldaña, Valvieja, Santa María y Ayllón.

Ambas han sido adjudicadas a una empresa local, "Contratas y M. y P. CB".

La zona que comprende Ayllón y su comarca es considerada comarca de acción especial, por ser zona deprimida respecto a otras de la misma provincia; y esto supone en cuanto al dinero que destina la Diputación Provincial ciertas ventajas. Por ejemplo, que el Ayuntamiento aporte un 30 por ciento frente al 40 por ciento que soportan otras zonas. Para pagar ese 30 por

ciento se discutió solicitar un crédito a la Caja Provincial de Cooperación que cubriera la aportación económica que debe desembolsar el Ayuntamiento. La idea fue aprobada por mayoría y no por unanimidad.

Solicitud de creación de una comisión informativa especial para revisar las obras de construcción de la primera fase del paseo del Santo Cristo en vista de algunas discrepancias surgidas.

Biblioteca

La adjudicación, previa consulta con especialistas en la materia, de una ampliación de las estanterías de la biblioteca que será cubierta económicamente en un 70 por ciento por la Sección de Cultura de la Junta de Castilla y León.

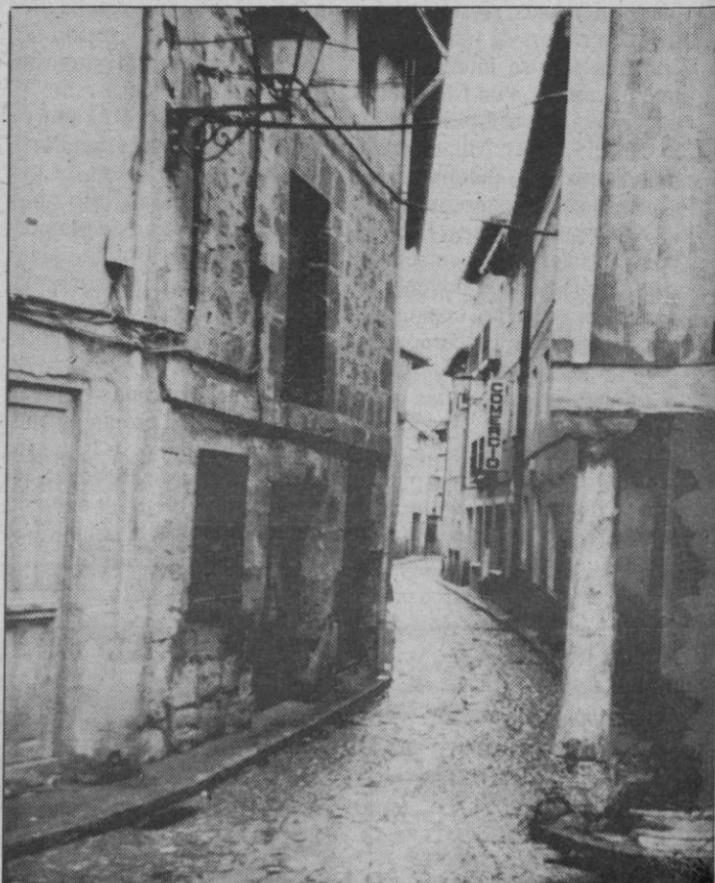
La biblioteca municipal de Ayllón está adherida al Centro

Provincial, Coordinador de Bibliotecas, quien la envía cada dos meses material que por falta de espacio no ha podido archivar.

Además se propuso unirse a la Escuela Deportiva Provincial, con el objetivo de fomentar el deporte entre los jóvenes de 8 a 15 años. se trata de la iniciación en un deporte con el asesoramiento de monitores especializados.

La posibilidad de solicitar un monitor depende del número de personas que sean. Se requiere un mínimo de quince para ello.

El Ayuntamiento pagaría la mitad del sueldo del monitor además de ceder las instalaciones deportivas. La Diputación, a su vez, se responsabilizaría de la otra mitad, de dotar de material las instalaciones, preparar los programas técnicos...



Una típica calle de la localidad ayllonense.

BELEN DE MARCOS

Nuevo Hyundai *accent*

ACCENTUATE

Sube al nuevo Hyundai Accent.
Un coche que acentúa su diseño,
equipamiento, tecnología y seguridad
hasta convertirse en un modelo a seguir.
Para que acentúes tus mejores cualidades.
En versiones tres, cuatro y cinco puertas.
Desde **1.445.000 Ptas.***
Además Hyundai te ofrece tres años de
garantía y un servicio de asistencia 24 horas.
Accentúate. Ven a tu concesionario.



EQUIPAMIENTO SEGUN VERSIONES: **Airbag, barras de protección lateral, aire acondicionado, dirección asistida, retrovisores eléctricos, apertura de maletero y depósito desde el interior, antena eléctrica, asientos y cinturones ajustables, cierre centralizado, elevalunas eléctricos, reposacabezas traseros, radiocassette estéreo.**
MOTORIZACIONES de 1300 cc. a 1500 cc. con potencias de 82 cv. a 90 cv.
Motores de inyección multiválvulas.

 **HYUNDAI**

CONCESIONARIOS OFICIALES: ALBACETE: AUTOMAEN, S.L. TEL.: 52 34 17. ALICANTE: MOTRASA REPUESTOS, S.A. TEL.: 524 11 42. ALICANTE (ELICHE): AUTO FIMA, S.L. TEL.: 545 83 64. ALMERIA: TECNORIENTAL, S.L. TEL.: 14 29 13. AVILA: CERVERAUTO, S.A. TEL.: 22 48 54. BADAJOZ: AUTOALMA, S.A. TEL.: 24 57 10. BARCELONA: CAR MOTOR'S (FEMAUTO, S.L.) TEL.: 450 43 22-519 50 80-358 24 11. BARCELONA: NORMACAR, S.L. TEL.: 418 49 49. BARCELONA (BADALONA): MOTORPRIM, S.L. TEL.: 461 17 50. BARCELONA (MANRESA): UNIMOTOR SOLER, S.A. TEL.: 874 68 31. BARCELONA (MATARO): MATARO CAR, S.A. TEL.: 757 63 78. BARCELONA (SABADELL): RACE CAR, S.A. TEL.: 727 48 01. BARCELONA (TARRASA): EGARENSE DE AUTOMOVILES, S.A. TEL.: 784 41 00. BARCELONA (VIC): SENCO-MOTOR, S.A. TEL.: 883 23 33. BARCELONA (VILADECANS): FERNANDEZ-VENEGAS, S.A. TEL.: 637 50 81. BILBAO: HOSMOBIL, S.L. TEL.: 417 09 00. BURGOS: AUTO VINA, S.A. TEL.: 22 48 91. CACERES: AUTOMOVILES DE KOREA, S.L. TEL.: 21 93 62. CADIZ (ALGECIRAS): GARCIS, S.E. TEL.: 63 00 43. CADIZ (JEREZ DE LA FRONTERA): JECORE, S.A. TEL.: 30 08 50. CASTELLON: AUTOS DINAMICOS, S.A. TEL.: 25 00 80. CORDOBA: TABECOR, S.A. TEL.: 42 02 50. GERONA: ARENSA MOTORS GIRONA, S.A. TEL.: 21 51 24. GRANADA: VIAMOVIL, S.L. TEL.: 13 57 74. GUADALAJARA: SANTON OLIVA, S.L. TEL.: 21 10 84. GUIPUZCOA (ELGOIBAR): MENDARO AUTOAK, S.A. TEL.: 74 52 00. GUIPUZCOA (SAN SEBASTIAN): MENDARO AUTOAK, S.A. TEL.: 28 33 83. HUELVA: AUTOMOVILES + RUEDAS, S.A. TEL.: 28 46 77. HUESCA: MOTOR XXI, S.L. TEL.: 24 15 44. LA CORUÑA: YALLU MOTOR, S.A. TEL.: 15 42 95. LA CORUÑA (SANTIAGO DE COMPOSTELA): YALLU MOTOR, S.A. TEL.: 99 70 33. LEON (VALDELAFUENTE): VIPER MOTOR, S.L. TEL.: 24 22 00. LERIDA: CONTROL MOTOR, S.A. TEL.: 20 04 12. LOGROÑO: TALLERES SANTOLAYA, S.L. TEL.: 23 70 50. LUGO: CONSALU, S.L. TEL.: 22 90 00. MADRID: GANDAI, S.A. TEL.: 501 91 46. MADRID: HYUNDAI MADRID, S.L. TEL.: 399 11 83. MADRID: MOTOR GAMBOA, S.A. TEL.: 471 57 13-525 02 85. MADRID (ALCALA DE HENARES): SAMETRA, S.L. TEL.: 883 21 03. MADRID (ARANJUEZ): ALGALUTO, S.L. TEL.: 892 45 22. MADRID (COLLADO DE VILLALBA): AUTONORTE VILLALBA, S.A. TEL.: 851 48 08. MADRID (COLMENAR VIEJO): ATEKO, S.A. TEL.: 846 99 77. MADRID (COSLADA): TAM MOTOR, S.A. TEL.: 671 56 37. MADRID (FUENLABRADA): YUNCAR MOTOR, S.L. TEL.: 606 91 14. MADRID (LEGANES): CAEN CORREA, S.L. TEL.: 694 32 00. MADRID (MAJADAHONDA): MOTOR DAI MAJADAHONDA, S.L. TEL.: 807 67 50. MALAGA: GIBRALFARO MOTOR, S.L. TEL.: 232 84 00. MURCIA (CARTAGENA): CONFAY, S.L. TEL.: 52 97 47. MURCIA (ESPINARDO): GAS MOVIL, S.A. TEL.: 30 66 90. NAVARRA (PAMPLONA): IRUMOVIL, S.A. TEL.: 25 00 36. ORENSE (QUINTELA DE CANEDO): GORENSE, S.A. TEL.: 21 40 39. OVIEDO: TARTISA AUTO, S.A. TEL.: 528 56 53. PALENCIA: AUTOMOVILES DE LOZAR, S.L. TEL.: 71 35 00. PALMA DE MALLORCA: SERIDAUTO, S.L. TEL.: 75 62 83. PONTEVEDRA (VIGO): KOREA MOTOR, S.A. TEL.: 48 15 02. SALAMANCA: GISTORAUTO, S.L. TEL.: 25 15 33. SANTANDER: MEGAMOTOR, S.L. TEL.: 32 05 16. SEGOVIA: JOSE M^o DE MIGUEL AUTOMOVILES, S.L. TEL.: 43 18 15. SEVILLA: HONDY MOTORS, S.A. TEL.: 492 48 40. SEVILLA: TALLERES ALBA, S.L. TEL.: 128 14 01. SEVILLA (MAIRENA DE ALJARAFA): TALLERES ALBA, S.L. TEL.: 418 35 00. SORIA: AUTOMOVILES DUERO, S.A. TEL.: 23 12 56. TARRAGONA: MULTITURBO, S.A. TEL.: 54 08 08. TARRAGONA (REUS): MULTITURBO, S.A. TEL.: 54 00 04. TERUEL: TUROMOVIL, S.L. TEL.: 60 10 88. TOLEDO (OLIAS DEL REY): MOTOR TOLEDO, S.L. TEL.: 35 37 37. TOLEDO (TALAVERA DE LA REINA): REINA MOTOR, S.L. TEL.: 81 71 58. VALENCIA: SEULTRADING, S.A. TEL.: 580 66 93. VALENCIA: TURIACAR, S.A. TEL.: 356 45 93. VALLADOLID: RIGALUTO, S.A. TEL.: 31 40 18. VITORIA: AUTOOLANA, S.A. TEL.: 13 37 88. ZAMORA: ARNAZAL, S.L. TEL.: 51 21 10. ZARAGOZA: AUTOMOVILES J. P., S.L. TEL.: 52 62 25.

*Precio final recomendado para península y Baleares, incluido IVA, transporte e impuesto de matriculación.

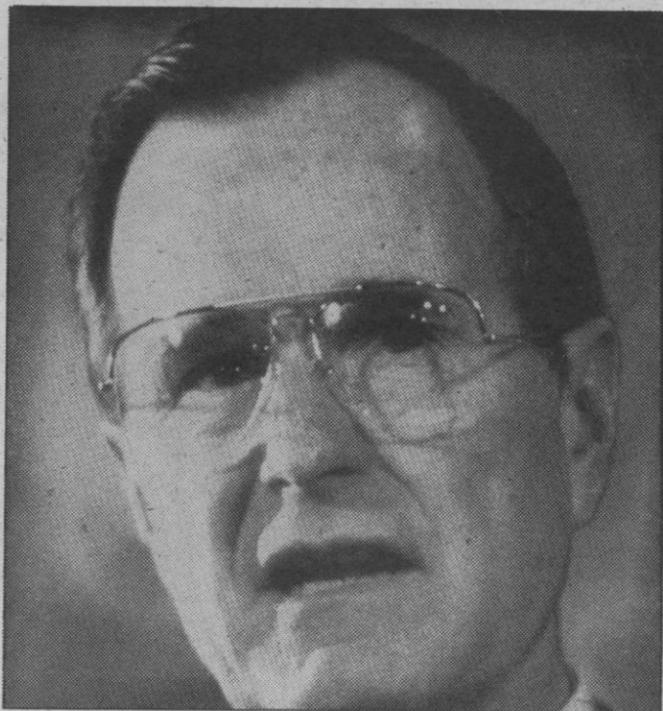
Hasta un máximo de 100.000 Kms. (Garantía válida para piezas y mano de obra).

 **HYUNDAI**

Balance positivo del certamen ferial celebrado en Valladolid

“La Feria de Muestras ha sido noticia, y ese era el objetivo”

El presidente de la Institución Ferial de Castilla y León, Vicente Garrido Capa, afirmó hoy en Valladolid que “las cosas no son caras si cuestan mucho o baratas si cuestan poco, porque una cosa es barata si, aunque cueste, produce más beneficios. Hemos sido noticia a nivel internacional y ese era el objetivo”, dijo en referencia a las críticas recibidas sobre el coste de la visita del ex presidente de los Estados Unidos, George Bush.



La visita de George Bush provocó la polémica en algunos sectores.

Valladolid. (Ical).— “No entiendo —dijo en su balance— que haya personas que piensen que tenemos que seguir teniendo fama de austeros, recatados y cutres y que no haya que gastar una peseta por promocionar Valladolid. Por poner un símil, todos estamos contentos con la corrida de Espartaco del viernes, y nadie le ha preguntado lo que se le ha pagado, entre otras cosas porque pienso que no procede”.

Garrido Capa dijo en este sentido que “lo más importante de la visita de Bush ha sido la proyección exterior, porque mucha gente me ha reconocido que ha sido esta visita la que les ha dado a conocer la envergadura, prestigio y popularidad de la Feria de Muestras, así como el esfuerzo que

se ha acometido en esta tercera fase”.

El futuro de este certamen pasará, según Garrido, por una mayor especialización y profesionalización, además de reforzar el capítulo comercial, con lo que queremos sacar el mayor rendimiento a las nuevas infraestructuras con las que se ha dotado al recinto”, dijo Garrido.

Entre estas nuevas medidas se encuentra la celebra-

ción de más certámenes monográficos y la realización de congresos más comerciales y técnicos que académicos, sin obviar las representaciones teatrales o festivales de cine.

Sobre el futuro de la economía de Castilla y León, Vicente Garrido indicó que “no podemos estar tan pendientes de la agricultura para competir en el futuro, porque el camino ha de ser la industrialización, aunque sin obsesionarnos con ella, y el agroturismo”.

El viernes se clausura la exposición “El arte en la época del tratado de Tordesillas”

Valladolid. (Ical).— La exposición “El arte en la época del Tratado de Tordesillas”, ubicada en el Monasterio de Prado de Valladolid, podrá ser visitada hasta el próximo viernes día 30, fecha en que será definitivamente cerrada. La muestra fue inaugurada por el presidente de la Junta, Juan José Lucas, el pasado

20 de abril, y de momento ha recibido casi cien mil visitantes. Durante la pasada semana de feria en Valladolid se han formado algunas colas a la entrada de la exposición, que según sus organizadores constituye una muestra única de arte castellanoleonés y portugués.

Más de un centenar de obras

de pintura, escultura y orfebrería de la región y de Portugal, de finales del siglo XV y principios del XVI, continúan expuestas en las salas de la sede de la Consejería de Cultura de la Junta. La exposición ha sido un completo éxito de público en los cinco meses que ha permanecido abierta.

En junio hubo tres quiebras y una suspensión de pagos en la región, según el INE

Valladolid. (Ical).— La Comunidad de Castilla y León registró tres quiebras y una suspensión de pagos durante el pasado mes de junio, según el último balance facilitado por el Instituto Nacional de Estadística (INE). El pasivo afectado en la región ha sido de 180 millones de pesetas.

El total nacional de suspensiones de pagos ascendió a 67 millones en el mismo período considerado, un 39 por ciento más que en mayo, con unos activos de 32.863 millones (5 por cien-

to más) y un pasivo de 22.245 millones (2,8 por ciento más). Por comunidades autónomas, las suspensiones fueron en su mayoría en Cataluña (21), Valencia (11) y Madrid (10).

La causa económica que motivó la mayoría de estas suspensiones fue la falta de liquidez, seguida de escasa demanda o baja productividad.

Las declaraciones de quiebra fueron en el conjunto del Estado 52, un 3,7 por ciento menos que en mayo. Por regiones, en Cataluña hubo 17, 12 en Madrid y 7 en Valencia.

Fallecen dos jóvenes en un accidente en la “carretera de la muerte”

Salamanca. (Ical).— Dos jóvenes resultaron muertos y otros dos heridos graves en un accidente de tráfico ocurrido esta madrugada en el kilómetro 304 de la N-620 —“carretera de la muerte”—, en el término municipal de la localidad salmantina de Sancti Spiritus, según informaron fuentes de la Jefatura de Tráfico.

El siniestro se produjo a las 5,35 de la madrugada cuando el Renault 12 en el que viajaban los fallecidos colisionó frontalmente contra un camión portugués, cuyo conductor, J.P.R.,

de 32 años, resultó ileso.

Los fallecidos son el conductor del turismo, que responde a las iniciales A.M.O., de 24 años, y el ocupante V.B.S., de 18, mientras que los ocupantes R.M.D.C., de 21 años, y J.T.H.B., de 31, presentaron heridas graves. Otro de los ocupantes, el joven R.V.F., de 19 años, resultó herido leve.

Tráfico informa que el turismo invadió el carril izquierdo de la calzada y colisionó frontalmente contra el camión, al parecer por somnolencia del conductor del automóvil.

Un sacerdote toresano, nombrado el nuevo obispo de Ciudad Rodrigo

Salamanca. (Ical). El sacerdote toresano Julián López Martín recibió ayer en la Catedral de Ciudad Rodrigo (Salamanca) la consagración como obispo de esa Diócesis, de manos del nuncio del Papa en España, monseñor Mario Tagliaferrí, una vez que fuese nombrado para el cargo por el Santo Pontífice el pasado 15 de julio. A la solemne ceremonia asistieron más de veinte obispos de toda España, varios cientos de sacerdotes salmantinos y zamoranos y miles de seglares que han seguido la trayectoria del nuevo obispo ci-

vitavense. Monseñor Julián Lóez nació en Toro (Zamora) el 21 de abril de 1945, estudió en los seminarios diocesanos y en el Instituto Litúrgico de San Anselmo, en Roma, donde obtuvo el doctorado en Teología Litúrgica en 1975.

En la actualidad era catedrático de Liturgia y Sacramentos de la Universidad Pontificia de Salamanca, así como presidente de la Asociación de Profesores de Liturgia, habiendo impartido clases en las facultades de Teología de Burgos y Barcelona.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

DOMICILIACION BANCARIA

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

_____ de _____ de 19____
Banco o Caja _____
Agencia n.º _____ Domicilio _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____
en las condiciones de pago que a continuación señalo:

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

MENSUAL 2.600 ptas. TRIMESTRE 7.800 ptas.
Forma de pago: Banco Giro Postal Personalmente

Dirección _____
Localidad _____

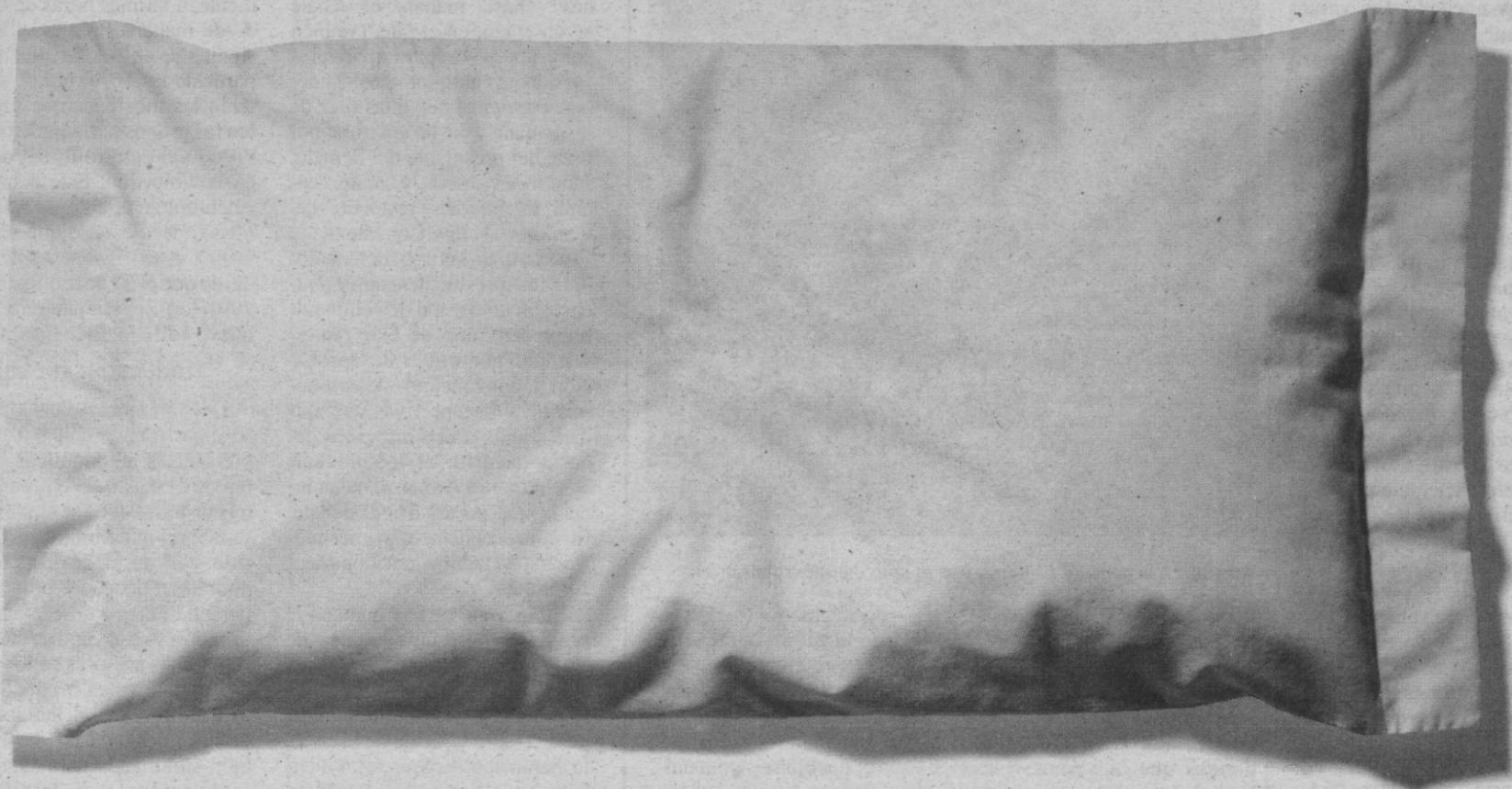
(marque el rectángulo del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

con cargo a mi Cuenta corriente N.º _____
Libreta de ahorro (firma)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

Atentamente,

DESPUÉS DE CONSULTAR
CON SU ALMOHADA,



CONSULTE
CON NOSOTROS.

DESDE 6.992 PTAS. AL MES
POR MILLÓN EL PRIMER AÑO.

T.A.E.: 10,15%*

~~EL HIPÓTECÓN~~
BBV

*PAGO A 30 AÑOS. INTERÉS NOMINAL: 7,50% EL PRIMER AÑO. RESTO VARIABLE (ÍNDICE MERCADÓ HIPOTECARIO PARA VIVIENDA LIBRE BANCA PRIVADA, REDONDEADO HASTA 1/4 AL ALZA, MÁS 0,25 PUNTOS).

Un sondeo del PSE-EE da el triunfo al PNV en las elecciones

Arzalluz: "Ni somos ni seremos leales a la Constitución"

El presidente del PNV, Xabier Arzalluz, aseguró ayer que los nacionalistas vascos "no somos ni seremos leales a la Constitución. No es nuestra Constitución".

Vitoria (Efe).— Arzalluz intervino en un mitin que fue el acto central del Alderdi Eguna —Día del partido—, que el PNV celebró en Salburúa al que asistieron varios miles de personas.

El presidente del PNV recordó que este partido no aprobó la Constitución. "No nos pueden pedir lealtad a aquello en lo que no creemos ni queremos, porque nosotros tenemos nuestra Constitución —en referencia al Estatuto—, y deberíamos tener otra mejor". "Nosotros acatamos, seamos leales o no, la Constitución", dijo, "porque cumplimos nuestra palabra, lo que por Madrid se da muy poco. Hicimos un pacto estatutario, y todavía está a medio aplicar, y lo usan como moneda de cambio de ciertas cosas".

El presidente del PNV criticó del PSOE y del PP que les exigieran lealtad a la Constitución, cuando ellos no pueden poner en marcha instituciones como el Defensor del Pueblo, porque las subordinan a sus intereses políticos.

Arzalluz también se refirió al terrorismo, recordando que en Palestina e Irlanda se ha llegado a un acuerdo de paz. El presidente del PNV aseguró que, una vez alcanzados estos acuerdos, "toda Europa nos mirará, a ver si éste es el



Arzalluz, a la dcha., y Ardanza, tras el acto del Alderdi Eguna.

único lugar del mundo desarrollado en el que no hay manera de que nos pongamos de acuerdo, y todos nos calificarán como un país subdesarrollado". "Por tanto, todos tendremos que movernos, y es hora de empezar a movernos todos: ETA, Madrid, nosotros y los demás", agregó.

Sondeo

El PNV vencería en los próximos comicios autonómicos, en los que obtendría 23 escaños, dos más que los que posee ahora y el PP experimentaría un fuerte ascenso, con 9 representantes en la Cámara vasca, mientras que HB cederá dos escaños, según un sondeo encargado por el PSE-EE.

Los socialistas se situarían en segundo lugar, al lograr entre 17 y 18 representantes.

El secretario del PSE, Ramón Jáuregui, ha asegurado que el único futuro de Euskadi es que el pueblo se sienta unido en la autonomía, con un Estatuto que sea un marco político "y no un instrumento", y con un Pacto de Ajuria-Enea que "inserte" al mundo no democrático. Jáuregui, candidato a lehendakari en las elecciones vascas del 23 de octubre, reconoció en el acto de presentación del programa electoral del PSE-EE que aún no se ha llegado a la culminación del Estatuto de Gernika, pero defendió esta ley como vertebradora del país.

El debate autonómico se inicia hoy con la posibilidad de usar las lenguas cooficiales

Madrid (Efe).— Las lenguas cooficiales de las comunidades autónomas podrán utilizarse por vez primera en las Cortes en la nueva etapa del Senado que abre hoy y hasta mañana el debate autonómico, en el que, también por primera vez, participarán los presidentes autonómicos. El debate comienza hoy a las diez de la mañana con la apertura por parte del presidente del Senado, Juan José Laborda, y la intervención inicial del presidente del Gobierno, Felipe González.

A partir de las doce del mediodía, los presidentes autonómicos, con un tiempo de veinte minutos cada uno de ellos, intervendrán por orden de aprobación de los Estatutos de autonomía de sus respectivas comunidades, aunque el primero que debería hacerlo, el lehendakari José Antonio Ardanza, ha anunciado que no asistirá al debate. En consecuencia, el primer presidente en subir a la tribuna será Jordi Pujol.

En la sesión de la mañana le seguirán los representantes de Galicia, Andalucía, Asturias, Cantabria y La Rioja y, en la reanudación del debate, a partir de las cuatro y media de la tarde, lo harán los de Murcia, Valencia, Aragón, Castilla-La Mancha, Canarias, Navarra, Extremadura, Baleares, Madrid y Castilla y León. Se suspenderá entonces el debate hasta el día siguiente, cuando Felipe González responderá a los presidentes autonómicos. Estos tendrán que repartirse, posteriormente, una hora y media para su turno de réplica. A continuación, intervendrán los portavoces de los grupos —veinte minutos cada uno— y los senadores de designación autonómica finalmente, cinco minutos cada uno— que lo

hayan solicitado previamente inscribiéndose en un registro habilitado al efecto.

El presidente del Gobierno cerrará el debate, previsiblemente, a últimas horas de la tarde de mañana, martes, y al día siguiente, en sesión plenaria a partir de las 16,30 horas, se votarán las mociones que presenten los grupos parlamentarios en virtud del desarrollo del debate en la Comisión. Este debate se celebrará en el antiguo salón de plenos del Senado, que sólo se utiliza para sesiones solemnes desde que el 23 de septiembre de 1991 los Reyes inauguraron el nuevo edificio de la Institución.

Traducción simultánea

Los miembros del Gobierno se situarán en el banco azul, los presidentes autonómicos lo harán en el banco de enfrente, detrás de todos ellos se situarán los senadores miembros de la Comisión y el resto de los escaños podrán ser ocupados por los parlamentarios que deseen acudir a la sesión. A cada uno de ellos, así como a los asesores de los presidentes regionales, invitados e informadores, se les facilitará un aparato inalámbrico de traducción simultánea para seguir las intervenciones en las lenguas cooficiales reconocidas en los estatutos de autonomía correspondientes.

La traducción será realizada por una persona cualificada que pondrá a disposición del Senado cada uno de los parlamentos regionales con lengua autonómica propia. Seis son las asambleas legislativas que enviarán traductores al Senado, las de Cataluña, País Vasco, Galicia, Comunidad Valenciana, Baleares, y Navarra. Cada Parlamento enviará dos traductores.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
—	6,28 (1)	8,28	6,25 (1)	8,08	8,21
9,02	9,16	11,05	7,15 (4)	8,50	9,04
10,02	10,16	12,16	9,40	11,21	—
12,02 (2)	12,16	14,06	11,55 (5)	13,38	13,51
14,02	14,16	16,06	12,55	14,38	14,51
15,02	15,16	17,15	14,55 (6)	16,38	16,51
16,02	16,16	18,01	16,55	18,38	18,51
17,02	17,16	19,15	18,55	20,38	20,51
—	19,10 (3)	20,41	19,55 (6)	21,38	21,51
20,02	20,16	22,04	20,55	22,38	22,51

- (1) Circula diario excepto domingos.
- (2) Diario, excepto domingos. Diario hasta Cercedilla. No circula 25-VII y 15-VIII de 1994.
- (3) Río Eresma. No circula los sábados.
- (4) Río Eresma. No circula los domingos.
- (5) Diario, excepto domingos. Diario desde Cercedilla. No circula 25-VII y 15-VIII de 1994.
- (6) Para en Gudillos los sábados y domingos.

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,00	7,15
De lunes a viernes	7,00	8,15
Diaria	8,00	9,15
Diaria	9,30	11,00
Laborables	10,30	12,15
Diaria	11,30	12,45
Laborables	12,30	13,45
Diaria	13,30	14,45
De lunes a viernes	14,30	16,00
Diaria	15,15	16,35
Diaria	16,15	18,00
Diaria	18,00	19,15
Diaria	19,00	20,30
Diaria	20,00	21,45
Domingos y festivos	22,00	23,15

MADRID-SEGOVIA

	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,30	7,45
De lunes a viernes	7,30	8,45
Diaria	8,30	10,15
Diaria	10,00	11,15
Diaria	11,00	12,45
Diaria	12,00	13,15
Laborables	13,00	14,15
Laborables	14,00	15,15
Diaria	15,00	16,45
De lunes a viernes	16,00	17,15
Diaria	17,00	18,30
Diaria	18,00	19,15
Laborables	19,30	21,15
Domingos y festivos	20,00	21,15
Diaria	21,00	22,15
Diaria	22,15	23,45

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30.

Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.
Plaza Oriental: 42 02 58.
Avda. Fernández Ladreda: 43 66 81.
Radio Taxi: 44 50 00.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :- AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,30, 9,30, 13,30 y 19,30. :- De lunes a viernes: 9,00, 12,00, 16,15 y 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :- BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :- Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :- VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :- Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

Los guerristas de Huelva recuperan el apoyo perdido en el congreso

Huelva (Efe).— Los guerristas onubenses, liderados por Carlos Navarrete, reelegido el sábado por la noche secretario provincial del PSOE, recuperaron en el congreso provincial de este fin de semana los apoyos perdidos en enero en la reunión extraordinaria del partido que eligió a los delegados a los pasados congresos federal y regional. Ante el abandono renovador del congreso, cuya nulidad pedirá este sector y que estuvo marcado por la polémica, la confrontación y las impugnaciones, Navarrete fue reelegido en solitario, por la mayoría guerrista, como número uno del PSOE onubense, mientras que, el pasado enero, el diputado Javier Barrero obtuvo la victoria contra pronóstico, por 38 votos de ventaja.

La victoria guerrista en el congreso del PSOE onubense, cuya impugnación ya ha anunciado Barrero, miembro de la ejecutiva federal, podría complicar la situación en el PSOE de Andalucía, ante la existencia de un nuevo equilibrio de fuerzas en el partido con el control por cada sector de cuatro provincias andaluzas.

Los renovadores justificaron su actuación, precedida de fuertes tensiones y nerviosismo entre ambos sectores, al alegar que se habían vulnerado las reglas de juego y los estatutos, al no acatarse un mandato de la ejecutiva federal sobre la polémica surgida en la agrupación de Cala, que presentó dos delegaciones.

Por su parte, la lista renovadora presentada al VII congreso del PSOE de Cádiz venció con el 56,6% de apoyo, mientras que la candidatura guerrista obtuvo el 43,3% de los votos de los 292 delegados que asistieron a la elección de la ejecutiva. De esta forma, Alfonso Perales fue reelegido como secretario general de los socialistas gaditanos en una ejecutiva que, según indicó, pretende ser "de todo el partido", en la que "ningún militante sobra" y en cuyo órgano de dirección no existen "ni el veto ni la exclusión".

Según el catedrático de economía, Emilio Ontiveros

Será difícil que el paro baje del 15% en los próximos años

En los próximos años "será difícil que el paro en España descienda por debajo del 15 por ciento de la población activa", señaló el catedrático de economía de la empresa de la Universidad Autónoma, Emilio Ontiveros.

Madrid (Efe).— Ontiveros hizo esta afirmación en el curso de una tertulia celebrada ayer y en la que se presentó la publicación del Consejo Económico y Social (CES) "España 1993. Memoria sobre la situación socioeconómica y laboral". En la tertulia, que fue moderada por el periodista José A. Martínez Soler, estuvieron presentes los catedráticos de Economía José Luis García Delgado, Luis Toharia, Ontiveros, y la consejera del CES Carlota Bustelo.

Ontiveros señaló que el proceso de recuperación en marcha "no va a llevar consigo un aumento equivalente sobre el mercado de trabajo", y que este "cáncer" (el desempleo) va "a seguir instalado en nuestra economía durante algunos años". La irrupción en el mundo laboral de trabajadores de los países latinoame-



El INEM va a seguir teniendo trabajo, según el catedrático Ontiveros.

ricanos de economía emergente, como México o Chile, así como desde los países de Asia, con salarios bajos, hará "difícil" la creación de un "volumen importante de empleo en España", señaló Ontiveros.

En agosto, el paro registrado en las oficinas del Instituto Nacional de Empleo incluía 2.530.857 personas, lo que

representa un 16,34% sobre la población activa.

El profesor Ontiveros se interrogó sobre cuál es la orientación, en cuanto a la convergencia de la economía española con la europea, que contendrán los Presupuestos Generales del Estado para 1995, cuyo proyecto de ley fue aprobado el por el Consejo de Ministros.

Los tipos de interés y las economías en transición, bajo la lupa del FMI y del BM

Madrid (Efe).— La evolución de los tipos de interés y de la deuda externa y la marcha de la transición de economías planificadas a economías de mercado centrarán los debates de la próxima Asamblea anual conjunta del Fondo Monetario Internacional y del Banco Mundial. Madrid se convertirá a partir de esta semana en capital del mundo financiero, al acoger la celebración de esta Asamblea anual del FMI y del BM.

La agenda de actos se inicia mañana con una reunión de los gobernadores de los bancos centrales de Iberoamérica y Filipi-

nas, que continuará el día 28, jornada en la que se presentará públicamente el informe del FMI sobre la situación actual y perspectivas de la economía mundial. Los actos conmemorativos de la Conferencia de Bretton Woods, los días 29 y 30, que inaugurará el presidente Felipe González, precederán a otro acontecimiento de relevancia mundial, la reunión del Grupo de los Siete, que agrupa a los países más ricos del mundo. El Rey Juan Carlos presidirá el día 4 la ceremonia inaugural de esta cita, que pondrá su broche final el día 6. Atrás quedarán meses de tra-

bajo para preparar esta Asamblea, cuyo presupuesto asciende a 2.140 millones de pesetas.

Por otra parte, la pobreza sigue siendo un problema fundamental en Latinoamérica, a pesar de los progresos económicos que se han logrado a través del ajuste estructural, según el informe anual del Banco Mundial, publicado ayer. Igualmente, el BM espera aumentar su financiación a los países en desarrollo en 1995 hasta un tope de 25.000 millones de dólares, con lo que se recuperaría del descenso en el volumen de sus préstamos sufrido el último año.

Los heridos al hundirse la pista de una discoteca se elevan a cien

San Sebastián (Efe).— Cerca de un centenar de personas resultaron heridas y contusionadas el sábado por la noche, al hundirse una de las pistas de baile de la discoteca "Erne" de Oyarzun (Guipúzcoa), de las cuales quince tuvieron que ser ingresadas en centros hospitalarios.

Según el último balance del accidente facilitado por el departamento vasco de Interior, de los quince heridos internados en cinco centros hospitalarios de San Sebastián e Irún, de edades comprendidas entre 15 y 25 años, cuatro fueron dados de alta en el transcurso de la jornada. Todos ellos presentaban fracturas y luxaciones, principalmente en extremidades o costillas, así como traumatismos, erosiones y heridas de diversa importancia, ninguna de ellas de gravedad. El resto de afectados por el siniestro, contusionados en su mayoría, fueron trasladados por ambulancias de la DYA y Cruz Roja, y coches particulares, a los hospitales de Guipúzcoa, donde se les practicaron las curas.

Una veintena de jóvenes fueron atendidos también de lesiones leves en el hospital vizcaíno de Basurto, a donde fueron trasladados en los mismos autobuses que horas antes les habían llevado a la discoteca para asistir a un concierto.

El siniestro se produjo sobre las 23,10 horas del sábado, en la discoteca "Erne" ubicada en la carretera N-I, entre el alto de Gaintzurizketa y el centro comercial Pryca, en el término municipal de Oyarzun (Guipúzcoa).

Por causas que se desconocen, cedió el suelo de la pista de baile situada en el lado izquierdo del escenario y se desplomó sobre el sótano.

El hundimiento ocurrió al comienzo de la actuación del grupo de rock "Bad Religion" y después de que tocaran otros dos conjuntos musicales, concierto al que asistían cerca de 3.000 personas procedentes de distintas provincias cercanas a Guipúzcoa.



Concesionario Oficial: SERVICIOS TÉCNICOS DEL AUTOMOVIL. Siete Picos, 18. Segovia. Tel.: 42 45 00.



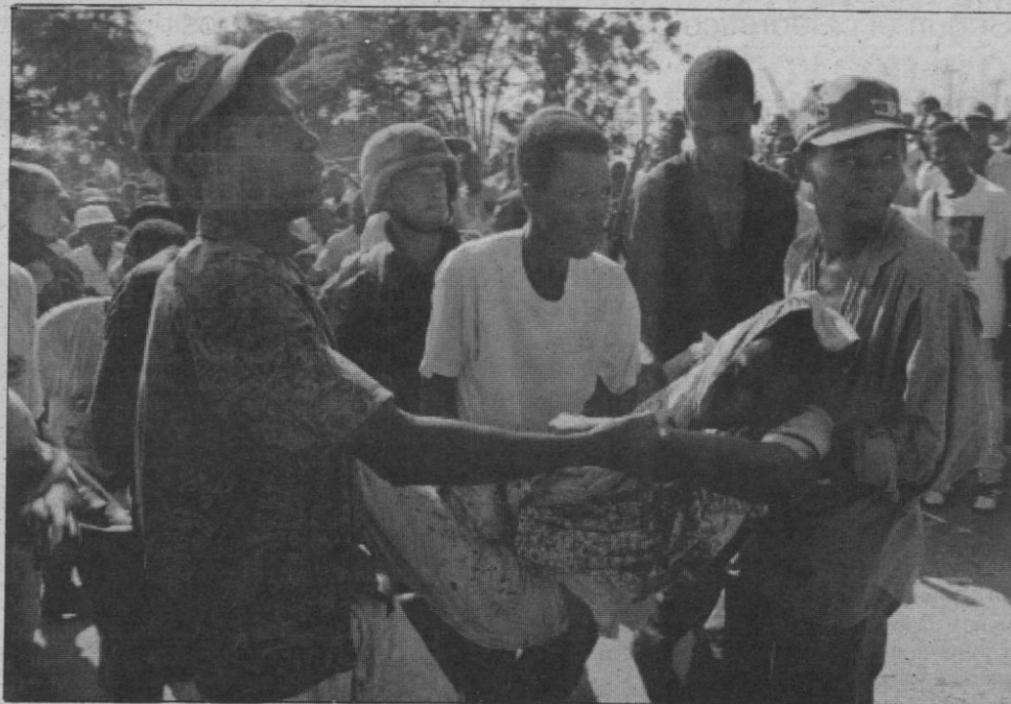
Grupo Volkswagen

Solana: "Vamos a ver más focos de violencia"

El ministro de Asuntos Exteriores, Javier Solana, dijo ayer en relación con la muerte de nueve haitianos que "desgraciadamente, algún foco de violencia todavía vamos a ver", y expresó su deseo de que sean lo menos numerosos posible.

Solana, que partió de viaje hacia Nueva York para participar en la Asamblea General de las Naciones Unidas, mostró en este sentido su deseo de que el cambio del actual presidente de Haití por Jean Bertrand Aristide, "que se va a producir antes del 15 de octubre", "se realice de la manera más pacífica posible".

El responsable de la diplomacia española, que descartó en principio la participación de España en la operación para cambiar "al presidente ilegítimo por el legítimo" de Haití, mostró su convicción de que la vía de esta intervención "es mejor que otra de carácter más violento", e insistió en su deseo de que "el proceso de devolución de la democracia" a ese país caribeño se produzca lo más pacíficamente posible. El ministro se remitió a las declaraciones del secretario general de la Organización de Estados Americanos, el expresidente de Colombia César Gaviria, para señalar que la intervención de EEUU en Haití "no es violenta, y tiene unos ciertos grados de acuerdo" para conseguir que se cumplan los acuerdos de la ONU que "exigía" el cambio de presidente.



Un haitiano herido es atendido tras el enfrentamiento entre militares y tropas estadounidenses.

En el incidente murieron nueve militares haitianos

Tensión en Haití tras el primer enfrentamiento con tropas de EE.UU.

La situación en Cabo Haitiano sigue siendo tensa, después del incidente del sábado en que nueve militares haitianos murieron en un enfrentamiento con infantes de Marina de Estados Unidos, al cumplirse hoy, lunes, la primera semana de la ocupación norteamericana.

Puerto Príncipe (Efe).— La versión de las tropas de EE.UU. es que fueron tiroteados por miembros de la policía de Cabo Haitiano y que ellos respondieron a la agresión.

Según la versión del teniente coronel Steve Hartley, jefe del batallón, la compañía de la patrulla Echo se encontraba en la misma calle donde está la comisaría de la policía.

El militar indicó que cuando salieron hombres armados de

la comisaría hubo "un intercambio de palabras y se produjo el tiroteo".

Este es el primer enfrentamiento armado entre tropas de EE.UU. y militares haitianos, desde el desembarco de las tropas estadounidenses, que provocó nueve muertos. Un traductor de la Marina resultó herido.

Unos 1.900 infantes de Marina llegaron el pasado martes a la ciudad costera de Cabo

Haitiano, la segunda más importante de este país.

El presidente Bill Clinton, lamentó ayer las muertes ocurridas en Haití pero advirtió que las tropas norteamericanas seguirán respondiendo a acciones hostiles en su contra.

Clinton dijo que lamenta "cualquier pérdida de vida en relación con nuestra misión en Haití, pero debe quedar claro que las fuerzas norteamericanas están preparadas para responder a acciones hostiles en su contra". "Seguiremos trabajando con las autoridades militares haitianas en pro de una transición pacífica", agregó el presidente de EE.UU.

Boris Yeltsin propondrá a la ONU un sistema de seguridad internacional

Nueva York (Efe).— El presidente Boris Yeltsin llegó ayer a Nueva York para una visita de cuatro días a EE.UU. que estará centrada en promover las inversiones norteamericanas en Rusia y la seguridad global para lograr que el próximo siglo vea al mundo despojado de armas de destrucción masiva.

Yeltsin intervendrá, ante la 49 Asamblea General de la ONU, con una iniciativa para establecer un sistema de seguridad internacional, tras la finalización de la política de enfrentamiento de bloques, que le permita a la humanidad impedir la proliferación nuclear, de armas químicas y biológicas y poner fin a las disputas étnicas surgidas al finalizar la "guerra fría".

Anoche, menos de dos horas después de su programado arribo, Yeltsin cenó privadamente con el Secretario General de la ONU, Butros Gali con quien se esperaba discutiera los temas más candentes internacionales

como la situación en Haití y la oposición de Rusia al levantamiento del embargo de armas a los musulmanes de Bosnia.

Yeltsin, que viene con la firme intención de lograr que Rusia sea considerada como una economía en transición, se reunirá mañana con los más importantes hombres de negocios de Nueva York para explicarles que las condiciones para invertir en Rusia están dadas: inflación controlada, inicio de la segunda parte del programa de privatización, y marco legal para las inversiones, entre otros elementos de estabilización.

El primer encuentro de Boris Yeltsin con el presidente de Estados Unidos, Bill Clinton, será en el marco del almuerzo que hoy ofrezca Butros Gali a los mandatarios que asisten a la inauguración de los debates de la 49 Asamblea General de la ONU, y luego al día siguiente comenzará la reunión cumbre en Washington.

Las autoridades indias aseguran tener controlada la "plaga neumónica"

Nueva Delhi (Efe).— Las autoridades indias aseguraron que las medidas de emergencia tomadas para hacer frente a la "plaga neumónica" que azota la ciudad de Surat, en el Estado occidental de Guyarat, han logrado controlar la epidemia.

Pero, según las últimas informaciones de la agencia estatal PTI, otras tres personas murieron ayer, y 36 más fueron ingresadas en centros hospitalarios aquejadas con los síntomas típicos de la enfermedad: tos, fiebre alta y dolor de pecho.

Cinco días después del brote epidémico, diagnosticado de plaga por el Instituto Nacional de Enfermedades Contagiosas, fuentes oficiales elevaron a 44 el número de muertes y a 290 el de personas que están siendo tratadas.

Otras fuentes fidedignas, no obstante, calculan que más de cien personas perdieron la vida a causa de la plaga, que puede causar la muerte 24 horas después

Los conservadores de CSU ganan los comicios de Baviera

Munich(Efe).— El partido conservador de la Unión Cristiana-social (CSU) consiguió ayer la mayoría absoluta en los comicios para renovar el parlamento del estado federado de Baviera, según sondeos.

Según las primeras encuestas publicadas al cierre de los colegios electorales, por el instituto demoscópico INFAS, el CSU, partido hermanado con el cristianodemócrata CDU, del canciller federal, Helmut Kohl, habría obtenido el 54,0 por ciento de los votos.

Los socialdemócratas tendrían el 30 por ciento, los verdes el 5,0 y los liberales del "FDP" y la ultraderecha del Partido Los Republicanos, igualmente el 3 por ciento por lo que estos dos partidos no tendrán representación en el parlamento de Munich.

Por otra parte, el electorado suizo aceptó ayer en referendo la propuesta del Gobierno de introducir un nuevo artículo en el Código penal que permita sancionar los actos de discriminación racial que se cometan en suelo helvético. Con el "sí" mayoritario de la población a la propuesta de Berna, cuyas autoridades contaban con el respaldo previo del Parlamento, desaparecen los obstáculos que impedían a Suiza ratificar la Convención de la ONU contra todas las formas de discriminación racial, en vigor desde 1965. Aunque los defensores del "sí" se felicitan del "triumfo de la razón sobre la irracionalidad", el 45,4 por ciento de los votantes se pronunciaron en contra.

Cruz Roja Española

Oficina Autónoma de Castilla y León



Junta de Castilla y León

Consejería de Sanidad y Bienestar Social.
Fondo Social Europeo

CURSO DE AUXILIAR DE TRANSPORTE URGENTE

PROGRAMA FORMATIVO

Módulo I:
MOTIVACION Y ORIENTACION.

Módulo II:
TEMÁTICO.
TECNICAS ASISTENCIALES.
TRANSPORTE SANITARIO.
LOS ACCIDENTES.
TECNICAS APLICADAS.
CENTROS DE COORDINACION.
PRACTICAS PROFESIONALES.

Módulo III:
ORIENTACION LABORAL.

Duración: 200 horas.
Lugar de impartición: Asamblea Provincial de Cruz Roja Española. C/ Leopoldo Moreno, 18 (Segovia).
Información e inscripciones: Asamblea de Cruz Roja en Segovia. Días 27, 28, 29 y 30 de septiembre 94, de 10 a 14 horas.

Fechas de realización: Inicio día 17 de octubre de 1994. Finalización día 19 de diciembre de 1994.

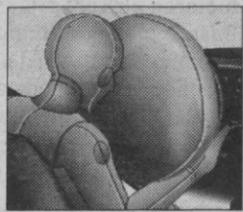
NUEVO PEUGEOT 306 SEDAN. DIMENSION DE PLACER.



En el Peugeot 306 Sedan, la palabra dimensión cobra un nuevo significado.

La seguridad. La comodidad. El espacio o la potencia adquieren su verdadero valor. Y las palabras dejan de ser signos, para convertirse en sensaciones.

Seguridad: Airbag y frenos ABS. Cinturones delanteros con pretensores pirotécnicos. Trén trasero autodireccional. Barra estabilizadora delantera.



Estructura de deformación progresiva. Barras de refuerzo laterales.

Comodidad: Amplio espacio interior. Máxima capacidad del maletero (463 litros). Asiento trasero modularmente abatible.

Asiento del conductor regulable en altura y con regulación en la zona lumbar.

Elevallunas eléctricos. Reposacabezas regulables en altura e inclinación.

Cierre centralizado con mando a distancia. Retrovisores eléctricos y térmicos.

Reposabrazos central trasero. Equipo de audio con mando de control bajo el volante.

Diseño: Líneas estilizadas. Sensación de serenidad.

Volúmenes amplios. Acabados perfectos. Ya puede empezar a disfrutarlo.



Venga a su Concesionario o llame a **Peugeot directo 900 106 306.**

Gama Peugeot 306 desde: **1.556.000 ptas.***

PEUGEOT 306



PEUGEOT

*P.V.P. recomendado (306 XN 3 p.) Península y Baleares. Incluye IVA, Impuesto de Matrícula, Transporte y Promoción. Y ADEMÁS 200.000 PTAS. MENOS SI SU COCHE TIENE 10 AÑOS O MÁS, en las condiciones previstas por el Plan Renove.

FUTBOL.—TERCERA DIVISION



Oscar, de nuevo destacado.



PEÑALOSA Chema busca el esférico.

PEÑALOSA

Gimnástica Segoviana y Laguna, defraudaron a los aficionados

Ninguno de los dos equipos mereció, por su mal juego, ganar el encuentro

LA ALBUERA

SEGOVIANA

1

LAGUNA

1

Unos 1.000 espectadores.
Terreno magnífico.

ALINEACIONES: G. SEGOVIANA: Chema 1; Benito 2, Juan 1, Gangoso 1, Oscar 2; Abril -, Valle -, Bercianos 1, Comendez -(Victor 1, m. 54), César -(Morín, s.c. M. 61) y Juanfran 1.

LAGUNA: Geñín 1; José Luis 1, Ginger 2, Iñáqui 1, Serrano 1, Zamora 1, Vallejo -, Flores -(Fernández, s.c., M. 81), Sanz -, Colega - y Alberto 1 (Vega, s.c. M. 89).

GOLES: 0-1. Minuto 46. Jugada inicial de la segunda parte. La defensa local se inhibe, Chema rechaza el lanzamiento de Sanz y desde el eje del ataque Alberto marca 1-1. Minuto 62. El ataque local funciona por vez primera con rapidez para que Juanfran y Morin entren al remate, conectando aquel con el balón.

ARBITRO: Fornieles López 1, auxiliado por Rodrigo 1 y Muriel 1, de Salamanca. Mostró cartulinas amarillas a César, Zamora, Bercianos, Alberto, Flores, Abril y Serrano.

Suele suceder en ocasiones que de aquellos encuentros que se esperan con claro interés, se espere con impaciencia el pitido final. Tal fue el caso de G. Segoviana y Laguna, encuentro donde los aficionados esperaban sacar claras conclusiones de la valía de uno y otro y se quedaron con las ganas.

JOSE M^º MARTIN

En cuantas ocasiones tiene para hablar de fútbol, Alfredo Di Stéfano, uno de los mejores jugadores del mundo, mantiene una teoría que es el "santo y seña", el abc o lo que ustedes, lectores, quieran adjetivarle, "cuando el jugador sale al terreno de juego debe saber que tiene muchas más posibilidades de caer lesionado si cuando recibe el balón no sabe ya donde tiene que enviarle, y por el mismo motivo si con su falta de reflejos ralentiza el juego, estará perjudicando al equipo".

Todo ello sucedió ayer en el campo de La Albuera, donde los jugadores que evolucionaron sobre él se olvidaron del "abc" del fútbol, convirtiendo la jornada matinal en una aburridísima espectáculo.

Puede que el técnico de la G. Segoviana, lo dijo antes del encuentro, no diera importancia a la ausencia de Santi Sedano,

"porque hay otros jugadores que pueden hacer esa labor". Pero fuere por ello, que algo puede haber, o porque el respeto al Laguna impidió realizar el juego alegre de otros partidos, lo cierto es que el conjunto azulgrana, con la excepción de los 20 minutos iniciales, fue una caricatura de lo que le vimos en la pretemporada y en los partidos iniciales de la liga.

Los dos conjuntos presentaron idénticos sistemas, 4-4-2, y ante la falta de juego canalizador en la línea de medios, los delanteros de ambos equipos se aburririeron de forma soberana. Bercianos, Valle y Abril, estuvieron los 90 minutos fuera del partido. Lentos, sin ideas y perdiendo balones de manera constante, ofrecieron la otra cara de lo que en ellos es habitual: el juego de precisión.

Agua de borrajas

Cuando en la primera jugada

de la segunda parte consiguió marcar el Laguna, más por deméritos ajenos que por méritos propios, dio la impresión de que el encuentro podía cambiar y ofrecer algo de espectáculo. No fue así, pues salvo la retahíla de tarjetas que mostró el colegiado, poco o nada más se vio.

El empate llegó en una jugada aislada y para hacer justicia, ya que el mal juego, también, del Laguna, no merecía ir más lejos del empate.

De ahí se puede pasar, sin temor a dejarnos algo en el tintero, al minuto 81. Victor lanza de forma extraordinaria y cuando el balón se colaba por un ángulo Lo desvió Geñín con la punta de los dedos. Se acabó todo.

Un encuentro, el que presentamos, falto de las cualidades de buen fútbol que tienen acreditadas ambos equipos, que no hicieron otra cosa que repetir el mismo marcador habido en La Albuera la pasada temporada, en encuentro jugado entre semana, aunque algunos de los protagonistas fueran diferentes.

VESTUARIOS

CHEMA: "LO IMPORTANTE ES PUNTUAR"

J.M.M.

Con más o menos acierto resolvió el trabajo que tuvo el portero gimnástico Chema Esteban. No se le puede culpar del gol, por cuanto la defensa estuvo lejos de ser efectiva. Desde su lugar en el campo analizó al final lo que había observado en el encuentro:

"En ningún momento hemos desarrollado el juego que esperábamos. La explicación de ello no la se, quizás porque teníamos a uno de los mejores equipos de la liga y campeón de la pasada temporada. De cualquier forma hemos tenido un pésimo día de fútbol".

Claro que el conjunto vallisoletano tampoco dio sobre el campo lo que se esperaba de él, "y jugando así podríamos haber ganado con facilidad, pero si a ellos les salieron mal las cosas nosotros no lo hicimos mejor. El marcador final hay que considerarlo como justo".

Analizaba el gol que había encajado con estas matizaciones, "ha sido un balón que ha entrado claramente por la banda derecha, no hubo entendimiento entre la defensa y el portero y a todos nos ha cogido de sorpresa".

Para Chema lo importante es haber puntuado, "que es lo que hay que hacer en cada partido, aunque reconozco que a los equipos que hay que ganar, si es que queremos estar arriba, es a estos. Pero si después del mal encuentro que hemos hecho conseguimos un punto, bienvenido sea".

LA CLAVE

Dado que los dos equipos rayaron a la misma altura, jugando bajo mínimos y mostrando un claro miedo a que el marcador les fuera desfavorable, el encuentro no tuvo una clave especial. Si bien se deja constancia de que las defensas fueron siempre, por la falta de juego canalizador en el centro del terreno, superiores a los delanteros. Lo que viene a demostrar que el fútbol expeditivo que realizan los zagueros no llama la atención de los aficionados, que cuando acuden a un campo de fútbol quieren, además de que su equipo gane, cantar ocasiones de gol. Ayer se quedaron con las ganas.



LA ESTRELLA

Si bien los dos laterales gimnásticos, Oscar y Benito, fueron los más destacados del equipo, en esta ocasión nos quedamos con este último, al que sus compañeros olvidaron a lo largo de la práctica totalidad del encuentro. Benito encontró siempre espacios abiertos por su carril que podían haber puesto en dificultades a la defensa del Laguna, pero sus compañeros, empeñados en no levantar la cabeza, no acertaron nunca a conectar con quien más idea tenía para intentar cambiar el signo del encuentro. El defensa les "dibujó" en muchos momentos como el juego a realizar, pero se olvidaron del pintor.



El equipo segoviano jugó bien en la primera parte

5-0. La Granja no mereció tan escandaloso resultado

En la primera mitad el encuentro estuvo bastante igualado, con un conjunto, el segoviano, bien posicionado en el terreno de juego, firme en la línea defensiva y con buena situación y presión en el centro del campo lo que impidió jugar con cierta fluidez al At. Burgalés.

MENCHETA

Sin duda el equipo segoviano traía la lección bien aprendida consciente de que el At. Burgalés, en los dos primeros partidos de liga había marcado 17 goles, y estaba claro, por lo tanto, que La Granja lo que sobre todo no quería era perder e intentar conseguir algo al contragolpe.

La verdad es que en esta primera parte todo lo dicho fue intentado y en muchas ocasiones conseguido por un conjunto, el segoviano, que causó una buena impresión. Eso sí, en los contragolpes que lanzó no fue capaz de transformar goles, lo que demuestra su ausencia de rematadores.

Los propietarios del terreno de juego fueron capaces de marcar un gol y de crear un par de ocasiones más. Con ese resultado mínimo se llegaba al descanso con la intención del Burgalés de aumentar la ventaja y con un equipo, La Granja, que teóricamente tenía que salir en la segunda parte a buscar el empate. En esa segunda mitad sólo se confirmaron las cosas al cincuenta por ciento. El At. Burgalés salió con esa intención de asegurar la victo-



La Granja se encontró ante un gran equipo.

ria con más goles mientras que La Granja siguió en sus posicionamientos de plantar a sus hombres en el centro del campo y en línea defensiva demostrando claramente su ausencia de rematadores.

Con el 2-0 La Granja dio sensación de impotencia y ya quedó a merced de su rival que en esos últimos minutos de partido jugó a sus anchas, anotando dos goles en diez minutos. En resumen, victoria justa del At. Burgalés ante un equipo que demostró tener entidad pero al que le fallaron las fuerzas y sobre todo la claridad en los metros finales. A pesar de lo abultado del resultado, La Granja ofreció una buena imagen y cierta

entidad para pasearse por la categoría. Destacaron por el At. Burgalés Salva y por La Granja Duque. El árbitro mostró tarjeta amarilla a Chupe, Julio, Calili y Aparicio.

FICHA TECNICA

CAMPO: El Plantío.

ALINEACIONES

AT. BURGALÉS: Paco, Luis, Ramón, Roberto, Diego, Jesús, Francisco, Renedo, Lucio, Joaquín y Salva. Villa por Francisco y Raúl por Lucio.

LA GRANJA: Raúl, Chupe, Julio, Alberto, Calili, Andaluz, Pino, Ricardo, Pirri, Duque y Aparicio, Juan José por Ricardo y Oscar por Aparicio.

ARBITRO: Villamediana, de Palencia, Bien.

5-1. El Espinar recibe una goleada, pese a adelantarse en el marcador

MENCHETA

Mal comenzó el encuentro para los sorianos, que en el minuto 18 perdían por cero a uno ante el colista Espinar. Gorka desde cuarenta metros sorprendía al debutante Queco, y la grada enmudeció, pero poco duro la alegría a los segovianos, ya que tres minutos más tarde Fierro lograba el empate. Con este resultado se llegaba al descanso.

Fue una primera parte deslucida por parte de los locales, cuyo centro del campo no encontró el sitio en ningún momento. El Espinar se mostraba como un equipo veterano que se sitúa muy bien en defensa, jugando con ella adelantada y en línea, que hizo caer a los locales en continuos fuera de juego, pero de cara al marco contrario se mostraron muy romos.

El segundo tiempo comenzó con el enfado del público, porque el colegiado no había señalado en el último minuto del primer tiempo un claro penalti sobre Humberto, y con el equipo local volcado en busca de conseguir la victoria. A los tres minutos llegaba el segundo tanto obra de Humberto.

Fueron los mejores minutos del Norma y esto se vio reflejado en el marcador con la llegada del tercer tanto por mediación de Pachin, y a partir de este momento El Espinar desaparece del terreno de juego por completo, dejando que los locales se hicieran dueños del terreno de juego y realizaran bellas jugadas.

Los visitantes bajaron en todos los aspectos y sobre todo en el físico, por lo que el Norma no

tuvo ningún tipo de problemas para terminar agradando a sus aficionados, consiguiendo un amplio y cómodo resultado, que pudo haber sido mayor, ya que Humberto remató en dos ocasiones al palo, y en otra ocasión Chapa. Los segovianos muy flojos, y tan solo en el aspecto defensivo han mostrado algo destacable.

Destacados por parte local, su segundo tiempo, y por el Espinar, Testi.

Por el conjunto espinarijgo jugaron Jesús, Alberto, Gorka, Tenti, Pepe, (Ricardo, minuto 50), Sergio, Javi, Carlos, Gonzalo, Paco, y Jorge.

El árbitro del encuentro mostró tarjetas amarillas a los jugadores del Arlequín Testi y Carlos. El Sr. Llorente, del colegio burgalés, estuvo bien en líneas generales, pero en el minuto 45 se dejó sin señalar un claro penalti sobre Humberto, pero dado lo abultado del marcador no tuvo en influencia en el resultado.

El conjunto segoviano se adelantó en el marcador gracias a un gol en el minuto 18, de un tiro desde cuarenta metros a cargo de Gorka, que sorprendió al meta del Norma San Leonardo, Queca

Comenzó el partido con diez minutos de retraso, ya que El Espinar se tuvo que retirar a los vestuarios a cambiar sus camisetas.

Se guardó un minuto de silencio por el fallecimiento de Marino Puerta. Menos público de lo habitual, algo más de 300 personas.

Tarde espléndida para la práctica del fútbol, y terreno en perfectas condiciones.

1-1. El Cuéllar hizo méritos para conseguir el triunfo ante el San Esteban

MENCHETA

Empate justo entre San Esteban y Cuéllar en un partido muy disputado pero escaso de calidad y de buen fútbol. El Cuéllar incluso se hizo merecedor por las ocasiones creadas a un mejor resultado. Aunque no fué el equipo que durante más minutos dominó el partido, sus contragolpes siempre llevaron peligro.

Por el equipo cuellarano jugaron Chuchi, Coque, Manolo, Edu, Rafa, Nacho, Vidal, Borja, Víctor, Barto y Crespo. Cambios Félix por Barto y Archi por Crespo.

El gol cuellarano fue marcado por Rafa de penalti, después de rechazar el portero.

El árbitro mostró tarjeta roja al jugador del equipo segoviano Rafa en el minuto 75

Poco público se dio cita para presenciar este encuentro, con un terreno de juego en irregulares condiciones. Al final los espectadores se dieron por satisfe-

chos aunque el encuentro no puede considerarse como más que mediocre.

El San Esteban marcó muy pronto y eso hizo que jugaran con bastante tranquilidad intentando arriesgar lo menos posible. Durante esa primera parte esa fue la tónica, con un Cuéllar que prefirió buscar el contragolpe, como ha quedado dicho, antes que volcarse con todos sus efectivos buscando el empate. Los dos conjuntos nos desplegaron sus efectivos sobre todo en la parcela central, con férreos marcajes y buscando siempre cerrar huecos en defensa que dificultaran las internadas de los atacantes.

En la segunda mitad, el San Esteban salió decidido a buscar la victoria con un tanto más, y entonces llegaron las oportunidades del equipo segoviano, que sobretodo por propios errores no se convirtieron en gol. Los locales intentaron hilvanar las juga-



Valioso punto el conseguido por los cuellaranos.

ARCHIVO

das desde atrás, pero lo cierto es que no encontraban la forma de romper una defensa visitante, que siempre se mostraba expeditiva, rápida y bien posicionada. El empuje del juego local fué decreciendo paulatinamente a la vez que el cuadro visitante intensificaba sus acercamientos sobre el área local, no exentos de un mayor grado de peligrosidad.

El desmoronamiento del cua-

dro local hizo presagiar lo peor, circunstancia que sucedería para el cuadro local, aunque el empate no fué el peor remedio para los males que atravesó el cuadro local durante la última recta del partido. Los nervios y la falta de ideas ante los sucesivos fallos en los jugadores locales actuaron de Feed-back para los visitantes que afrontaron este último tiempo en in-

mejorables situaciones anímicas. Las dos jugadas claves del partido, se desarrollaron en los últimos minutos con un contragolpe del San Esteban que fué fallado de manera impensable por los jugadores locales, y del posible dos cero se pasó al uno a uno con un penalti claro cometido sobre Félix, que transformaba Rafa, cerrando el marcador con el resultado de uno a uno.

FUTBOL.— PRIMERA DIVISION

2-1. El Celta resolvió en tres minutos de inspiración

Un gol de Mirolad Ratkovic y otro de Vlado Gudelj en los minutos 83 y 85 de partido permitieron al Celta de Vigo obtener su primer triunfo de esta temporada. El juego fue insulso hasta ese tramo final de partido, sin que ninguno de ambos equipos fuera capaz de protagonizar ninguna ocasión clara de gol que inquietara a los cancheros.

Los locales comenzaron controlando el partido, lo que se tradujo en un completo dominio de balón, aunque sin ser capaces de crear peligro ante la meta defendida por José María Ceballos.

El Racing mostró durante esta primera mitad una cara excesivamente triste y mezquina, renunciando a arrojarse al área rival y creando tan sólo una ocasión de gol en una parábola de Tomás que repelió el larguero de la meta de Cano.

Nada más comenzar la segunda mitad los cántabros se encontraron con la expulsión de Mariano por doble tarjeta amarilla, circunstancia que no supieron aprovechar los pupilos de Vicente Miera, que posteriormente perderían a Pablo por la misma razón.

El juego parecía irremisiblemente condenado al empate. Sin embargo, un balón rebotado tras un saque de esquina fue a parar a las botas de Ratkovic que aprovechó para conseguir el 1-0.

Aimar disfrutó con un júbilo exagerado el tanto, cosa que no haría sino aumentar tres minutos después al culminar Gudelj una jugada co-creada con olés, en la que intervino todo el centro del campo local.

Aun el Racing fue capaz de jugar en vertical como no la había hecho hasta entonces. Popov tras una pared con Quique Setién puso el miedo en los gallegos.

El centro de campo colchonero careció de toda solidez

1-0. El Oviedo obtuvo su primera victoria ante un Atlético desamparado

El Oviedo logró su primera victoria en la liga frente al Atlético de Madrid, 1-0, en un encuentro en el que los asturianos supieron aprovechar el desconcerto del conjunto colchonero, cuyo centro del campo apenas existió durante todo el partido.

Oviedo, (Efe).— En la primera mitad del encuentro el juego estuvo marcado por las continuas imprecisiones de los dos conjuntos, que hicieron que apenas se produjeran oportunidades de gol.

No obstante, los comienzos del partido fueron prometedores para los rojiblancos, puesto que el Atlético de Madrid impuso su ritmo de juego y ejerció una fuerte presión en centro del campo y no permitió al Oviedo salir de su área.

Pero a medida que transcurrían los minutos, el conjunto madrileño fue cesando en su presión y esto facilitó que el Oviedo comenzara a estirar sus líneas e incluso realizase algún contraataque.

El juego durante la primera mitad transcurrió en el centro del terreno de juego, donde ninguno de los dos equipos lograba imponerse al rival y, ni Prosinecki y Jokanovic, por el Oviedo, ni Simeone y Vizcaino, por parte atlética, lograban servir balones a sus delanteros, que, además estuvieron bastante desafortunados.

Los minutos del descanso fueron mejor aprovechados por el Oviedo, que saltó al terreno con más ambición que en el



Jokanovic y López disputan un balón sobre Solozabal.

TELEFOTO EFE

primer tiempo y controló el juego en los minutos iniciales.

Centro del campo

El Atlético careció del centro del campo y acusó la posición de Caminero en la banda, lo que se tradujo en que apenas entrara en juego durante los noventa minutos.

Esto favoreció que el conjunto oviedista, sin realizar buen juego, dominase el partido y dispusiera de un par de ocasiones de marcar.

Tras el gol de Armando el partido entró en una fase de mal

juego y descontrol, con continuas interrupciones por las muchas faltas que se produjeron.

FICHA TECNICA

OVIEDO: Mora; Cristóbal, Rivas, Jerkan, Sietes, Jokanovic, Prosinecki (Suárez, min.67), Armando, Oli (Jankovic, min.67), Carlos y Berto.

ATLÉTICO DE MADRID: Abel; Geli, Toni, Solozabal, López, Vizcaino, Caminero, Simeone, Kiko, Dobrowolsky (Pirri, min.72) y Kosecki (Valencia, min.67).

GOL: 1-0, min.74: Armando de cabeza a centro de Sietes.

ARBITRO: Gómez López.

0-2. El Valencia renunció a golear a una Real Sociedad desarbolada

San Sebastián (Efe).—El Valencia pudo haber conseguido una goleada de escándalo en Anoeta, pero se conformó con un 0-2 que le permite, además de seguir en los primeros puestos de la tabla, romper el gafe de los 25 años que llevaba sin ganar en San Sebastián.

Ya desde los primeros minutos dominó la situación el conjunto "che", que hizo gala de una excelente calidad y demostró que tenía claro cómo tenía que hacerlo para sacar tajada de Anoeta, frente a una Real que no se encontraba en su mejor momento precisamente.

Aguantó, pese a todo, bastante bien el equipo donostiarra, saliendo al contragolpe con rapidez —con especial mención para una jugada de Aranzabal—, pero para la media hora la suerte estaba echada, primero con el gol de Salenko, y con la expulsión de Luis García después.

Era el minuto 28, y con el gol

en contra y un hombre menos, los realistas empezaron a ver un panorama tan negro como el color de los pantalones que ayer lucían los valencianistas.

Como cabía esperar, el resto del encuentro fue una pesadilla para Alberto, por obra y gracia fundamentalmente de Mazinho y Mijatovic, y si bien es cierto que Meho Kodro estrelló un balón en el poste en el minuto 37, el Valencia hizo lo mismo por partida doble, por medio de Mazinho en el minuto 39 y de Mijatovic en el 59, sin olvidar las innumerables ocasiones que el conjunto levantino creó y que pudieron haberle llevado a una goleada considerable.

La Real Sociedad, desarbolada tras la expulsión del mejicano Luis García, no pudo nunca con un Valencia que mantuvo en todo momento el control del partido y se presentó en Anoeta como un serio candidato a la liga.

0-0. Los sevillistas controlaron el juego frente al Tenerife y mantienen la racha

Santa Cruz de Tenerife (Efe).—Tenerife y Sevilla igualaron ayer en un encuentro escaso de calidad, con mucho fútbol control y que apenas contó con ocasiones de gol, pues los sevillistas manejaron el balón en el centro del terreno e impidieron que los blanquiazules desarrollaran su fútbol de ataque.

En la primera mitad el conjunto sevillano mantuvo el control del balón durante casi todo el tiempo, mientras que los tinerfeños tenían problemas para robar el cuero y plantarse ante la meta de Unzué.

De todas formas, el Sevilla apenas creó peligro a pesar de manejar el juego, pues sus ataques morían siempre a pies de la defensa tinerfeña, que se mostró muy segura en este período.

La lesión de Ramis, a los 19 minutos, trastocó los planes del técnico blanquiazul, el chileno Vicente Cantatore, que tuvo que rectificar la disposición de sus jugadores. Llorente pasó al lugar



Lucha por el balón entre Moacir y Llorente.

TELEFOTO EFE

dejado por el ex madridista en zona de retaguardia y el peruano "Chemo" Del Solar se encargó de organizar a los suyos.

Nada más comenzar la segunda parte, un error de Antonio Mata estuvo a punto de dar a Suker la oportunidad de poner al

Sevilla por delante, pero el Tenerife se repuso del susto y cogió el mando del juego para crear algunas ocasiones de marcar, pero sin éxito en la culminación.

El conjunto hispalense estuvo algo más conservador en este período.

MOTOCICLISMO

Aspar volvió a subir a lo más alto del podio

Buenos Aires, (Efe).— El piloto valenciano Jorge Martínez "Aspar" (Yamaha) volvió a subir a lo más alto del podio al vencer en el Gran Premio de Argentina de 125 c.c., que se disputó ayer en Buenos Aires, después de una espectacular lucha en la última vuelta con el japonés Noboru Ueda (Honda).

El también nipón Kazuto Sakata (Aprilia), que acabó la prueba en novena posición, sin arriesgar más de lo necesario, logró los puntos suficientes para proclamarse campeón del mundo a falta de una prueba, mientras que el español Emilio Alzamora (Honda) fue protagonista destacado de la competición y acabó la misma en una más que meritoria quinta plaza.

El italiano Gianluigi Scalvini (Aprilia) y Emilio Alzamora (Honda) fueron los más rápidos en la salida y tras su estela se situaron Jorge Martínez "Aspar" y el nipón Hideyuki Nakajyo (Honda), quien poco después abandonó la competición al sufrir una caída, mientras que "Nobby" Ueda iba mucho más retrasado y tuvo que ir remontando posiciones hasta que mediada la carrera consiguió contactar con el grupo de cabeza.

En ese instante, delante iban los italianos Scalvini y Stefano Perugini (Aprilia), además de los españoles Aspar y Alzamora y ninguno de ellos demostró en ningún momento estar dispuesto a ceder un palmo de terreno a su rival, aunque entre ellos el que peor parte se llevaba era el piloto ilerdense, quien se subía "por las aceras" con tal de seguir el ritmo de las motos oficiales con las que rodaba.

Pero con la llegada de Ueda a las primeras posiciones la carrera acabó por tener un cambio de ritmo y de protagonistas. El japonés tomó unos metros de ventaja y aunque en principio Aspar y Perugini parecían quedarse descollados, en las últimas vueltas el valenciano se situó tras él y esperó paciente a un último giro en el que sabía que se lo tenía que jugar todo a una carta.

Resultó realmente espectacular. Ueda inició la última vuelta en primera posición y su Honda daba la impresión de tener un poco más de velocidad punta que la Yamaha de Aspar, pero la veteranía del alcireño debía ser una baza a tener en cuenta y así fue.

No lo tuvo fácil Aspar. Consiguio superar una primera vez a Ueda en donde sabía que podía hacerlo, en la apurada de frenada, pero poco después se vio superado por el japonés afinado en Italia, quien sin embargo no pudo mantener esa plaza ante el ímpetu y las ganas de triunfo de Aspar, quien volvió a doblegar a su rival en una nueva apurada de frenada que puso los pelos de punta a más de uno.

Aspar, al final, logró un triunfo que se le había resistido casi dos años y por el que luchó durante toda la temporada con la nueva Yamaha.

TENIS

La española, cada vez más cerca del número uno mundial

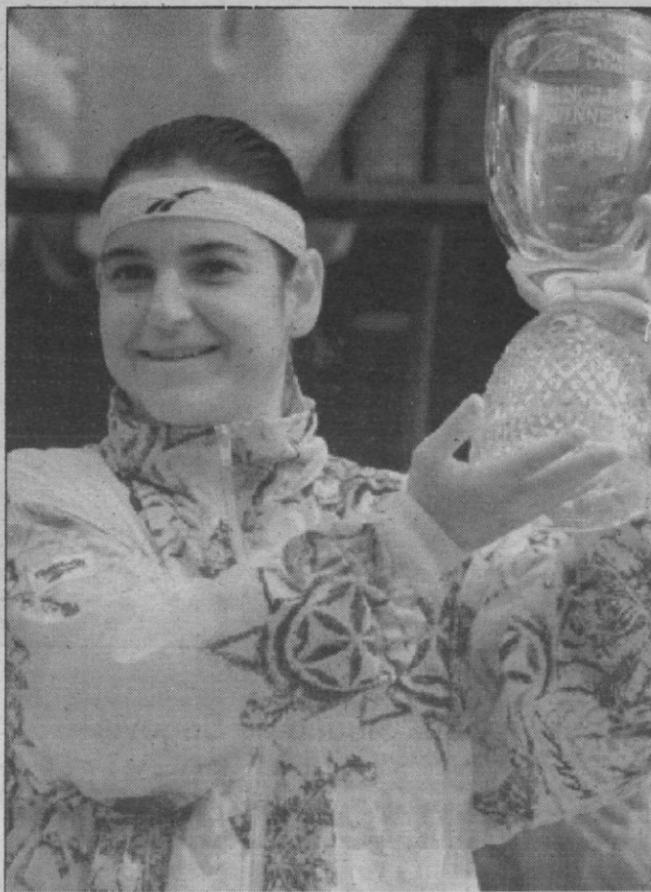
Arantxa arrasó a Frazier en Tokio en apenas una hora

Arantxa Sánchez Vicario necesitó de apenas una hora y una dosis mínima de esfuerzo para obtener su séptimo título de la temporada en el Abierto de Japón, en cuya final no dio la menor opción a la estadounidense Amy Frazier, a quien derrotó por 6-1 y 6-2.

Tokio (Efe).— Sánchez Vicario, número dos del mundo y primera cabeza de serie del torneo, avasalló desde el primer juego a Frazier con un tenis devastador. De forma implacable, Arantxa, que sirvió con una solidez poco usual, redujo a la estadounidense a las esquinas de su campo para concluir los puntos sin riesgo alguno.

La estadounidense, comprobada la inutilidad del intercambio de golpes desde el fondo de la pista contra una rival que no cometía el menor fallo, optó por acercarse a la red con el fin de presionar a la española, pero su táctica dio el resultado adverso: los pases cruzados y paralelos de Sánchez Vicario la obligaron a retroceder de nuevo. "No cometí demasiados errores, pero el problema es que Arantxa es insoportablemente sólida. Llega a todas las bolas y las devuelve a sitios inverosímiles. Por si fuera poco, los puntos decisivos de cada juego los afronta con una concentración y tranquilidad pasmosas", comentó Frazier.

Arantxa rompió el servicio de la norteamericana en los juegos cuarto y sexto de la primera manga y en poco más de 20 minutos se hizo con el set sin necesidad de exponer todos sus recursos. Para los espectadores, que abarrotaron el pabellón, el encuentro virtualmente había concluido. Sin capacidad de respuesta, Amy Frazier se dedicó en la segunda manga más a evitar un 6-0 que a intentar forzar un tercer set. La española, sin embargo, continuó intrata-



Arantxa eleva el trofeo conseguido en Tokio.

TELEFOTO EFE

ble, arrebató el saque en tres ocasiones a la estadounidense y al borde de la hora de juego levantó el trofeo y el cheque de 80.000 dólares.

Arantxa Sánchez Vicario se mostró tras el partido convencida de que está practicando en la actualidad el mejor tenis de su carrera profesional. "Mi juego de hoy ha sido perfecto. Al ciento por ciento", comentó. La española no ha perdido un partido desde hace dos meses, en la final de San Diego contra Steffi Graf. Con su triunfo, Arantxa estrecha aún más la diferencia en la clasificación mundial con Graf, número uno. Sánchez Vicario sostiene que desbancar a la alemana es cuestión de muy poco tiempo. "Estoy en el buen camino, y, tal vez, puede que sea la única tenista en disposición de alcan-

zar la primera plaza", comentó.

Berasategui

El tenista bilbaino Alberto Berasategui venció en la final del primer Abierto Ciudad de Barcelona al alemán Carl Uwe Steeb, por 6/3 y 7/5 y con los puntos obtenidos se colocó noveno en la clasificación mundial de tenis, con posibilidades de alcanzar la octava plaza y por tanto disputar el Masters de Frankfurt.

Berasategui se situó inmediatamente con un 3-0 a favor y se hizo con la primera manga en sólo 30 minutos. En la segunda se vio obligado a remontar un 5-4 desfavorable pero su buena forma y el apoyo del público le sirvieron para ganar tres juegos consecutivos y hacerse finalmente con el partido.

1 - X - 2

La quiniela ganadora

- 1. Tenerife-Sevilla X
- 2. Real Sociedad-Valencia 2
- 3. Oviedo-At. Madrid..... 1
- 4. Valladolid-Zaragoza..... 1
- 5. Barcelona-Compostela 1
- 6. Deportivo Coruña-Español X
- 7. Celta-Santander 1
- 8. Betis-Sporting Gijón..... 1
- 9. Real Madrid-Athletic Bilbao 1
- 10. Logroñés-Albacete X
- 11. Eibar-Villarreal 1
- 12. Extremadura-Real Madrid X
- 13. Lleida-Toledo..... 1
- 14. Marbella-Mallorca 1
- Pleno al quince:
- 15. Getafe-Osasuna 2

Próximo boleto

- 1. Tenerife-Real Sociedad.....
- 2. Valencia-Oviedo
- 3. At. Madrid-Valladolid
- 4. Zaragoza-Barcelona
- 5. Compostela-Deportivo.....
- 6. Español-Celta.....
- 7. Santander-Betis.....
- 8. Sporting Gijón-Real Madrid
- 9. Ath Bilbao-Logroñés.....
- 1'. Sevilla-Albacete.....
- 11. Eibar-Ath. Bilbao
- 12. Leganés-Extremadura.....
- 13. Toledo-Barcelona
- 14. Hércules-Getafe
- Pleno al quince:
- 15. Villarreal-Osasuna.....

CLASIFICACIONES

PRIMERA DIVISION

Tenerife, 0; Sevilla, 0.
Real Sociedad, 0; Valencia, 2.
Oviedo, 1; Atletico de Madrid, 0.
Valladolid, 2; Zaragoza, 0.
Barcelona, 4; Compostela, 0.
Deportivo, 1; Español, 1.
Celta, 2; Racing de Santander, 1.
Betis, 5; Sporting, 0.
Real Madrid, 4; Ath. Bilbao, 0.
Logroñés, 1; Albacete, 1.

	J	G	E	P	F	C	P
R. Madrid	4	3	1	0	11	2	7
Deportivo	4	3	1	0	7	3	7
Español..	4	2	2	0	9	3	6
Valencia..	4	3	0	1	8	4	6
Betis	4	2	1	1	9	2	6
Barcelona	4	2	1	1	7	3	6
Celta	4	1	3	0	4	3	5
Zaragoza	4	2	1	1	6	6	5
Sevilla.....	4	2	1	1	3	6	4
Tenerife..	4	1	2	1	4	4	4
Oviedo....	4	1	1	2	6	8	3
Albacete..	4	0	3	1	4	7	3
Valladolid	4	1	1	2	2	5	3
Sporting..	4	1	1	2	3	8	3
Compost.	4	1	1	2	3	8	3
Ath. Bilbao	4	1	1	2	2	7	3
R. Sociedad	4	1	0	3	4	6	2
At. Madrid	4	1	0	3	4	7	2
Logroñes	4	0	2	2	1	4	2
Santander	4	0	1	3	3	6	1

SEGUNDA DIVISION

Eibar, 2; Villarreal, 1.
Ath. Bilbao, 3; Leganés, 1.
Extremadura, 1; Real Madrid, 1.
Lleida, 2; Toledo, 0.
Barcelona, 7; Orense, 0.
Marbella, 2; Mallorca, 1.
Palamós, 3; Badajoz, 4.
Salamanca, 2; Mérida, 1.
R. Vallecago, 3; Hércules, 1.
Getafe, 0; At. Osasuna, 2.

	J	G	E	P	F	C	P
Lleida.....	4	4	0	0	6	1	8
Ath. Bilbao	4	2	2	0	5	2	6
R. Madrid	4	1	3	0	5	2	5
Osasuna..	4	2	1	1	4	1	5
Mérida....	4	2	1	1	6	4	5
Vallecano	4	1	3	0	4	2	5
Hércules..	4	2	1	1	6	5	5
Salamanca	4	2	1	1	3	2	5
Eibar.....	4	2	1	1	5	5	5
Barcelona	4	1	2	1	9	3	4
Villarreal	4	1	2	1	3	2	4
Marbella..	4	2	0	2	7	7	4
Extremad	4	1	1	2	3	4	3
Getafe....	4	0	3	1	1	3	3
Badajoz..	4	1	1	2	5	8	3
Palamós..	4	1	0	3	4	9	2
Leganés..	4	1	0	3	4	9	2
Toledo....	4	0	1	3	3	7	1
Orense....	4	0	1	3	1	10	1

3ª DIVISION. Grupo VIII

Burgos; Ponferradina. APLAZADO
V.Baños, 0; Tardajos, 0.
Ribert, 0; Leonesa, 0.
Arandina, 1; Medinense,
Segoviana, 1; Laguna, 1.
Zamora, 6; Uxama, 0.
Bembibre, 2; Iscar, 0.
Endesa, 0; Betis, 1.
La Bañeza, 0; Salmantino, 4.
Lermeño, 4; Almazán, 1.

	J	G	E	P	F	C	P
Salmantino	4	4	0	0	14	0	8
Bembibré	4	3	0	1	5	2	6
Segoviana	4	2	2	0	5	2	6
Zamora...	4	2	1	1	10	2	5
Leonesa..	3	2	1	0	9	1	5
Laguna...	4	2	1	1	8	2	5
Lermeño..	4	2	1	1	7	4	5
Arandina.	4	2	0	2	4	2	4
Ponferrad	3	2	0	1	4	3	4
Ribert.....	4	1	2	1	1	3	4
La Bañeza	4	1	2	1	3	6	4
Betis.....	4	1	1	2	2	3	3
Uxama....	4	1	1	2	4	10	3
V.Baños..	4	1	1	2	3	13	3
Almazán..	4	0	2	2	2	7	2
Isca.....	4	1	0	3	1	7	2
Tardajos.	3	0	1	2	2	4	1
Medinense	3	0	1	2	0	4	1
Endesa...	4	0	1	3	2	1	1
Burgos....	0	0	0	0	0	0	0

TRIATLON

Pese a que la temperatura no era todo lo buena que para este tipo de actividades deportivas se requiere, una treintena de triatletas tomaron parte en el I triatlón de Segovia, que organizado por ADAL tuvo como escenario el pantano de Pontón Alto y otros de varias localidades cercanas a la capital. A los participantes se les exigió el traje de neoplenu para realizar la prueba del agua.



Los participantes, antes del baño.

PEÑALOSA

Veintiocho participantes en el I Triatlón "Ciudad de Segovia"

El Pontón Alto, con temperatura del agua de 14 grados, fue recorrido por los triatletas

JOSE M^a MARTIN

Pese a que la temperatura del agua del Pontón Alto oscilaba entre los catorce grados y los catorce y medio, las pruebas del calendario del I Triatlón de Segovia se llevaron a efecto en su totalidad. La participación, 27 deportistas, no fue muy alta, "pero ello no fue causa de la temperatura, porque la mañana era deliciosa para realizar las pruebas, y si de lo avanzado de la temporada, en la que prácticamente ha concluido el calendario", comentaba a este diario uno de los miembros de ADAL, organizadora del triatlón.

Aunque a los participantes se les exigió traje de neoplenu, uno de los nadadores tuvo que ser reanimado cuando terminó el recorrido de 1.500 metros que tenía el programa para esa primera prueba. La salida se dio junto al puente de Robledo y los participantes hubieron de llegar hasta la presa. Una vez salidos del agua montaron en sus bicicletas y realizaron el recorrido de 42 kilómetros por la zona de Palazuelos, Tabanera, Trescasas y Torrecaballeros.

Concluido el citado recorrido se inició otro a pie de 11 kilómetros por zonas cercanas a La Granja y calles del Real Sitio y concluido este se llevó a efecto la entrega de los trofeos y premios en la Plaza de Los Dolores, de San Ildefonso.

Una buena experiencia

Pese a que las pruebas de triatlón exigen el contar con una piscina, al menos en zonas frías como es Segovia, los directivos de ADAL consideraron que era el momento de lanzarse a organizar esta, "o lo hacíamos ahora,



En busca de la bici.

PEÑALOSA

aunque reconocemos que la fecha no es la más apropiada, o no podíamos realizarla, ya que el calendario estaba muy cargado y no queríamos coincidir con otras para no quitarnos participantes".

De cualquier forma la experiencia ha merecido la pena. En próximas ediciones, que se realizarán en otra época del año, se podrá comprobar que el circuito a realizar en Segovia es de los mejores que se pueden llevar a efecto en este tipo de pruebas, "contamos con buenas carrete-

ras y recorridos que en muchos casos son selectivos por la dureza de los mismo".

Lo que en el triatlón de ayer se demostró es que los triatletas son deportistas de una extraordinaria preparación. La dureza de las pruebas así lo demostró, y si bien el ganador, Pablo Saez, puso claras diferencias entre él y el resto de los participantes, todos los demás, incluida la junior segoviana Cristina Costa, dejaron clara evidencia de una preparación a prueba de lo que se les

pedía en un recorrido tan duro. Sobre todo en la subida hacia Palazuelos, por la que hubieron de pasar en dos ocasiones, y que dejó huella en todos cuando coronaban la tortuosa cuesta.

La colaboración de la Guardia Civil, Cruz Roja y el grupo de colaboradores de ADAL, hizo que en todo momento —y la actividad tuvo una duración superior a las tres horas—, los corredores estuvieran protegidos contra cualquier evento de tráfico.

Clasificaciones

General Individual

1º Pablo Sáez, Madrid, 2'08"10

Parciales: 17.57, en natación; 1'08"0, bicicleta, 42"12, carrera.

1º Eduardo Arenal González, Madrid, 2'11"57

Parciales: 19"36 natación; 1'13"12 bicicleta; 42"12, carrera

3º Juan Hernández Alonso, Madrid, 2'12"47

Parciales: 17"50, natación; 1'12"37, Bicicleta, 42"20, carrera

Junior

1º Miguel Angel Manso, 227"05

Parciales: 21"13 natación; 1'21"40, bicicleta, 42"12, carrera

2º Juan Antonio Barbuo, ADAL, 2'54"15

Parciales: 24"20, natación, 1'33"57, bicicleta, 55"58, carrera

Femenina

1ª Cristina Costa Bravo, ADAL, 2'42"16

Parciales: 22"06, natación; 1'23"42, bicicleta, 56"58, carrera

Veteranos

Miguel Angel González Marinas, ADAL, 2'54"56

Parciales: 23"29 natación; 1'37"38, bicicleta, 50"49, carrera

José Luis Rodríguez, ADAL, 3'08"27

Parciales: 27"31, natación; 1'42"45, bicicleta, 58"11, carrera

Segovianos

6º José C. Casado Llorente, ADAL, 2'24"58

Parciales: 117"02 natación; 46"30, carrera

15º Juan Pedro Aragonés, ADAL, 2'41"33

Parciales: 25"42 natación, 124"50 bicicleta, 51"50, carrera

TRIAL



Op Pi, diabluras en la bici.



Amós Bilbao, la pericia.

Se llenó el polideportivo "Pedro Delgado" para ver a Jordi Tarrés

El campeón de trialsin, Op Pi, dio brillantez al espectáculo

El anunciado espectáculo del trial "indoor" llevó hasta el polideportivo "Pedro Delgado" a más de 2.000 espectadores que, salvando determinadas y concretas excepciones, discurrió por los cauces de normalidad que son consustanciales con este tipo de organizaciones.

JOSE M^a MARTIN

Más de dos millares de espectadores acudieron el pasado sábado a las gradas del polideportivo "Pedro Delgado" para presenciar el espectáculo de trial "indoor", en el que tomaron parte un grupo de los mejores pilotos del mundo de esta modalidad.

Las pruebas resultaron espectaculares, si bien la mayoría de los participantes tuvieron serias dificultades para salvar el recorrido sin penalización y algunos ni lo consiguieron. La primera parte del programa fue aburrida, sobre todo por la lentitud en el desarrollo del programa, lo que llevó a que los espectadores ofrecieran muchos más pitos de recriminación que palmas de aprobación.

Sin embargo el espectáculo fue ganando "enteros" cuando, como sucedió con el inglés Steve Colley, superó la dificultad "pelayo" de forma extraordinaria en un alarde de fuerza y habilidad que ninguno de sus compañeros de programa consiguió. Todos los pilotos tuvieron serias dificultades para superar los siete obstáculos y ninguno de ellos concluyó con cero este primer recorrido.

Los espectadores, que habían acudido a divertirse, comenzaron a vibrar con los pilotos cuando llegó el momento de las pruebas de saltos y de velocidad por



El salto de Tarrés.

parejas. Minutos antes del campeón, Jordi Tarrés, había "calentado" las gradas con una segura actuación en la serie de obstáculos, si bien no pudo ganar en la prueba de velocidad a su compañero de equipo Amós Bilbao, que junto con el piloto inglés, fue el que más aplausos recibió.

El concurso de saltos, que patrocinaba Caja Segovia, mantuvo el interés de los asistentes. El listón se colocaba a altura diferente cuando los pilotos conseguían superar la anterior y mientras Colley —simpático el británico—, encadilaba al público, Bilbao y Tarrés se quedaron solos para intentar superar el tramo final, situado a una muy respetable

altura. Tarrés lo intentó en dos ocasiones y no pudo superarlo, mientras Amós lo hacía en el primer intento entre ovaciones de los espectadores.

Tarrés, que terminó en vencedor de trial y recibió el trofeo de manos del alcalde, Ramón Escobar, no dio tanto como se esperaba de él. Al mejor siempre se le pide un poco más, mientras que su simpático compañero de equipo, se supo ganar la grada.

El cierre de programa lo puso el campeón del mundo de trialsin, Op Pi. Fue la suya una actuación extraordinaria, realizada a la perfección y con riesgo evidente. No es de extrañar que los

asistentes premiaran con los mejores aplausos de la noche al catalán, que puso el corazón en un puño a todos ante el evidente riesgo que tenían sus exhibiciones. Concluyó su intervención lanzándose en dos ocasiones desde una altura de tres metros a lomos de su pequeña bicicleta.

Dos horas después de su comienzo se daba por finalizado el trial. Un espectáculo novedoso en Segovia y del que los espectadores no salieron, globalmente considerados, decepcionados. Aunque un par de pilotos, cuando menos, tenían que haber sido algo más que "teloneros".

La otra cara de las cosas

J.M.M.

No se trata de buscar tres pies al gato y si de dejar constancia de las cosas que la organización del trial no hizo bien. En primer lugar si, efectivamente, se quería preservar el parquet, era obligado el haber cubierto con papel, goma y planchas de aglomerado toda la pista. De esta forma se habría evitado el corrimiento de las planchas instaladas en los laterales, donde hubo peligro para los pilotos y para el parquet, ya que las ruedas de algunas motos pasaron sobre el. Ahí, de forma evidente, se equivocaron en perjuicio de la instalación.

A ello hay que añadir la falta de una sujeción sólida de algunos de los obstáculos. En el de Volvo pasó por serias dificultades para evitar el accidente el piloto inglés, ya que uno de los elementos comenzó a moverse a su paso. No fue este el único obstáculo que hubieron de apuntalar, pues en el concurso de saltos Amós Bilbao estuvo a punto de meterse, junto con su motocicleta, por un hueco abierto en la plancha de aglomerado. Demasiados fallos que para los pilotos son riesgos.

Significamos también la gamberrada de un grupo de niños, trece/catorce años, que mostrando una total falta de educación cívica la tomaron con una de las cabinas que utilizan los medios informativos, destrozando varias barras de las que cubren el techo de la misma.

Para concluir un par de preguntas, ¿por qué la empresa organizadora no contrató medios de seguridad?, ¿por qué se permitió que en la pista hubiera hasta 20 personas, que en muchas ocasiones entorpecieron la actuación de los participantes?

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid

ACCION IP

ALQUILERES

ALQUILO piso amueblado, 3 dormitorios, salón, calefacción individual, estudiantes. 422283.

PISO amueblado. Urbanización Los Castillos. Calefacción y agua caliente central. Teléfonos 425950-431612.

ALQUILO piso amueblado, céntrico, sólo temporada escolar. Teléfono 426910.

SE NECESITA chico para compartir piso. Teléfono: 429591.

DESPACHOS estrenar. Escultor Marinas. Superficie 50-65 m². Construcciones Sansigre. Telf.: 425802 (mañanas).

PISO céntrico, amueblado. Teléfono 433909.

ALQUILO chalet para 4 chicas, con garaje y calefacción. 30.000 pesetas (gastos incluidos). Teléfono 437174.

ENSEÑANZAS

IDIOMAS DELAFORD: Comienza el curso el día 3.

IDIOMAS DELAFORD: Niños desde 6 años.

IDIOMAS DELAFORD: Todos los cursos de EGB y BUP.

IDIOMAS DELAFORD: Curso especial COU. Todas las traducciones de la selectividad.

IDIOMAS DELAFORD: Curso de conversación para adultos.

IDIOMAS DELAFORD: Le hacemos un grupo a su medida a partir de tres alumnos.

IDIOMAS DELAFORD: Estamos en Fernández Ladreda 28 (edificio Puerta de Castilla, 28). Teléfono 435739.

OPOSICIONES A LA POLICIA NACIONAL. Escala Básica. Convocadas 1.100 plazas (BOE 16-9-94). Preparación por comisarios. Temario por cuenta de la Academia. Comienzo clases el 3 de octubre. Matricúlate hoy mismo (sólo tardes). Academia Colón. C/ Colón, 5 (frente Hacienda). Teléfono 434349.

CONVOCADAS 1.100 plazas Cuerpo Nacional de Policía, Escala Básica. BOE de 16-9-94. Instancias hasta 6-10-94. Prepara Academia Nobel. Independencia, 9. Teléfono 426915.

OPOSICIONES Instituciones Penitenciarias, ambos sexos. Plazas toda España. Fácil acceso, alta remuneración. Preparación: Rufino Prieto, funcionario cuerpo especial. Teléfono 444694.

OPOSICIONES. Instituciones Penitenciarias. Convocatoria-95 (aumento de plazas). Preparación por funcionarios. Cuerpo Especial, licenciados Derecho, Criminología y Contabilidad. Inicio nuevos grupos 1º octubre. Clases Centro Puerta Castilla. F. Ladreda, 28. Información: Teléfonos 427378 y 427164.

OPOSICIONES GESTION DE HACIENDA: Preparación por funcionarios: Información, Academia de Contabilidad, Plaza de la Tierra, nº 4, 1º, de 6 a 8 tarde. Teléfono 436214.

INMOBILIARIAS

TOVAR. Vende zona José Zorrilla, 3, 4, 5, 6 dormitorios. Estrenar.

TOVAR. Vende ático, calle Riaza. 3 dormitorios. 2 baños. Exterior.

TOVAR. Vende piso. Escuderos. 3 dormitorios. Soleado. Gastos centrales.

TOVAR. Vende pisos. Calle Escuderos. 1-2 dormitorios. En construcción.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlucado Catedral). Teléfono 460625-28.

HABITAT: LA LASTRILLA. 87 m². 2 dormitorios. 1 baño. Nuevo. Vistas.

HABITAT: SAN ILDEFONSO. 73 m². 2 dormitorios. Seminuevo. Vistas. Garaje. 9.500.000.

HABITAT: SAN JOSE. 70 m². 3 dormitorios. Reformado. Todo exterior. 9.500.000.

HABITAT: SAN LORENZO. 105 m². 3 dormitorios. 2 baños. Seminuevo. Garaje.

HABITAT: DESAMPARADOS. 124 m². 3 dormitorios. A estrenar. Vistas. 24.772.000.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 460625-28.

**VALORAMOS Y VENDEMOS AL MEJOR PRECIO**

AMBITO. Gestión Inmobiliaria Plaza Mayor, 13 - 1º Dcha. Teléfono 44 30 33.

AMBITO VENDE: El Carmen. Piso 3 dormitorios, cocina amueblada. Exterior. PV-231.

AMBITO VENDE: Junto Vía Roma. Piso 4 dormitorios. Garaje. Piscina. ¡Ocasión! PV-226.

AMBITO VENDE: San Lorenzo. Piso 3 dormitorios. Garaje. Mejoras. Sólo 13.000.000. PV-229.



AVAL VENDE: Parcelas "Las Navillas".

AVAL ALQUILA: Piso en La Albuera. A estrenar.

AVAL VENDE: Adosados "Torrecaballeros".

AVAL ALQUILA: Locales para oficinas.

UGARTE: Vende chalet El Sotillo, 260 m², parcela 500 m².

UGARTE: Vende chalet pareado. La Lastrilla. Tres plantas excelentes vistas.

UGARTE: Ultimos adosados El Sotillo. Importante, pocas escaleras. Cantidades avaladas.

UGARTE: Vende chalet Madrona, 330 m². Parcela 1.500 m². Piscina. Tifs. 444647-445455.

C. CARDIEL, S.A.

Comunica a sus CLIENTES, la entrega de llaves de los CHALETS "EL SEÑORIO DE SEGOVIA" Y, a sus amigos, que iniciamos la VENTA de la 3ª FASE, con un Proyecto Nuevo y una situación irrepetible dadas sus espectaculares VISTAS. Infórmese: 43 48 88 o VISITENOS. C/Riaza, s/n.

TRABAJO

SE NECESITA limpiadora. Restaurante Maracaibo. Teléfono 431177.

SE NECESITA chica para compartir piso, económico. Teléfono 124106.

EMPRESA de ámbito nacional, precisa para Segovia y provincia, tres personas, ambos sexos. Formación a cargo de la empresa. Interesante remuneración a base de fijos más incentivos. Incorporación inmediata. Los candidatos pueden contactar llamando al teléfono 425815, de 9 a 1 de la mañana.

AU-PAIRS Francia, USA, Italia, Inglaterra. Precisamos. Teléfono 423232.

RH. SELECCIONA el mejor personal para su empresa, empleadas de hogar, sustituciones, etc. Resultados garantizados. RH. Trinidad, 14. Teléfono 460207.

SE NECESITA señora de limpieza. Teléfono 434807.

SE OFRECE padre e hijo para finca, cualquier trabajo, experiencia en ganado porcino, 12 años. Teléfono 908-292516.

NECESITO camarero con experiencia en comedor y barra. Restaurante Mesón Alejandro. Teléfono: 460009.

SE NECESITA ayudante de camarero, librando domingos. Teléfono 425507 (llamar a partir 9 noche).

SE NECESITA cocinero para restaurante en Arévalo. Teléfono (920) 301642. Llamar en horario comercial.

SE NECESITA chica para compartir piso. Económico. Céntrico. Tif.: 509618.

SE NECESITA ayudante cocina. Bar San Remo. Escuderos, 17.

VARIOS

AGENCIA CANTABRIA (942) 612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

VENTAS

VENDO madera de enebro en rollo y sobre camión, todas medidas. Teléfono: 428437 (noches).

SE VENDE casa independiente con jardín, Segovia, fuera de casco urbano, buena situación. 91-8593808.

VENDO leña de encina. Teléfono 431513.

CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentesmilanos.

VENDO plaza de garaje en Fernández Ladreda. Teléfono 429125.

PISO Urbanización Tío Pintao. 3 dormitorios. Todo exterior. A estrenar. Teléfono 437357.

¡ATENCIÓN! Excelente y cuidada urbanización provincia Segovia. Véndese parcelas, también chalet. Llave en mano (91) 5973882.

VENDO chalet adosado en Segovia. 260 m², a estrenar. Piscina, vistas. Primeras calidades, buen precio. Teléfono 442290.

VENDO
PLAZAS DE GARAJE
Junto Plaza Mayor
Teléfono 44 13 43

Suscríbese

La
información
día a día

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

DATOS PERSONALES

NOMBRE _____
DIRECCION _____
POBLACION _____
TELEFONO _____ NIF _____
DIAS DE PUBLICACION _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 + IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts + IVA (15%)
Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA.



- 07,30.- RING RING
- 09,30.- EMPERATRIZ
- 11,00.- NOTICIAS
- 11,05.- PASA LA VIDA
- 13,30.- EL MENU DE KARLOS ARGUÑANO
- 13,55.- NOTICIAS
- 14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
- 14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
- 15,00.- TELEDIARIO-1
- 15,30.- ALEJANDRA
- 16,25.- MARIELENA
- 17,30.- EN PRIMERA
- 18,00.- NOTICIAS
- 18,30.- BLOSSOM
- 19,00.- VIDEOS DE PRIMERA
- 19,30.- ¿COMO LO VEIS? (nuevo en emisión)
- 20,00.- VERANO AZUL
- 21,00.- TELEDIARIO-2
- 21,30.- ¿QUIEN SABE DONDE?
- 23,30.- ESPECIAL JULIO IGLESIAS
- 01,00.- TELEDIARIO-3
- 01,30.- LA LEY DE LOS ANGELES
- 02,20.- TENSION EN LA NOCHE
- 03,10.- LO MEJOR DE LO PEOR
- 03,35.- TELEDIARIO - 4
- 04,00.- DESPEDIDA Y CIERRE



- 06,30.- LA LLAMADA DEL OESTE
- 07,00.- TRAS 3 TRIS
- 09,30.- AMADA BEATRIZ
- 10,30.- SANTA BARBARA
- 11,30.- TODO VA BIEN
- 13,00.- EL COCHE FANTASTICO
- 14,00.- SALVADOS POR LA CAMPANA
- 14,30.- COSAS DE CASA
- 15,00.- NOTICIAS
- 15,30.- TELECINE: "Un asesino al acecho"
- 17,30.- TROPICAL HEAT
- 18,30.- CINE: "Los sueños de Adam"
- 20,30.- A TODA PAGINA
- 21,00.- NOTICIAS
- 21,35.- COMPUESTA Y SIN NOVIO (serie) con Lina Morgan
- 22,30.- GENIO Y FIGURA
- 00,30.- COPS
- 01,30.- NOTICIAS
- 02,00.- CINE DE MADRUGADA: "Embajador en Oriente Medio"
- 04,00.- TELEVENTA
- 05,30.- CINE DE MADRUGADA: "Rosas blancas"



- 06,30.- RASCAL
- 07,00.- TELEVI QUE TE VI
- 09,00.- LOS PERIODICOS
- 09,15.- INES DUARTE SECRETARIA
- 09,45.- PASION DE VIVIR
- 10,45.- CINE CORAZON: "La reina de Chantecler"
- 12,45.- ¿DE QUE PARTE ESTAS?
- 14,00.- VEREDICTO
- 14,30.- LAS NOTICIAS (primera edición)
- 15,00.- VEREDICTO
- 15,30.- REMINGTON STEELE
- 16,30.- DEJATE QUERER
- 17,30.- TOROS. Desde Pozoblanco (Córdoba)
- 19,30.- SU MEDIA NARANJA
- 20,30.- LAS NOTICIAS
- 21,00.- TELECUPON
- 21,10.- KARAOKE
- 21,30.- CINE: "Espíritu criminal"
- 23,45.- CINE: "Corazón de hierro"
- 01,35.- ENTRE HOY Y MAÑANA
- 02,05.- MISTERIOS PARA TRES
- 03,00.- LAS PESADILLAS DE FREDDY
- 03,55.- NOVEDADES INCREIBLES



- 08,05.- ABC WORLD NEWS, CON PETER JENNINGS
- 08,30.- DIBUJOS ANIMADOS

- 08,55.- BUENOS DIAS, BUENOS CLIPS
- 09,52.- REDACCION, NOTICIAS
- 10,00.- CINE: "La cosecha"
- 11,34.- CINE: "El banquete de boda" (v.o.) (cod.)
- 13,30.- REDACCION NOTICIAS
- 13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
- 14,05.- TELESERIE: "Mi viejo rockero"
- 14,30.- TELESERIE: "Kate y Allie"
- 15,00.- CINE: "El honor de los Kilcoin" (cod.)
- 16,32.- CINE: "La reina anónima" (cod.)
- 17,58.- CINE: "El último submarino" (cod.)
- 19,35.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20,00.- AVANCE, REDACCION
- 20,05.- EL DIA DESPUES
- 21,18.- INFORMACION METEOROLOGICA
- 21,30.- REDACCION, NOTICIAS
- 21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
- 21,57.- PRIMER PLANO
- 22,00.- ESTRENO CANAL+: "De ratones y hombres" (cod.)
- 23,50.- ESPECIAL: Ivam, Warhol Abstracto
- 00,30.- CINE: "Max y Jeremy" (cod.)
- 02,25.- CINE ESPECIAL: "Un hombre llamado Flor de otoño" (cod.)
- 03,53.- DOCUMENTAL
- 05,07.- CINE: "Damas galantes" (cod.)
- 06,50.- EL DIA DESPUES



TELEMADRID

- 07,30.- HOSPITAL
- 08,20.- A SABER
- 08,50.- JEFE DE SEGURIDAD
- 09,40.- TELE EMPLEO
- 10,00.- AVANCE INFORMATIVO
- 10,10.- FUTBOL ES FUTBOL
- 11,10.- MIKE HAMMER
- 12,00.- RIVIERA
- 12,25.- ME CASE CON DORA
- 12,50.- A CARCAJADA LIMPIA
- 13,15.- LA BANDA DE ISIDORO
- 13,40.- LA BANDA DE TOM Y JERRY
- 14,00.- TELENOTICIAS
- 14,55.- EL TIEMPO
- 15,00.- LOS PICAPIEDRA
- 15,30.- CINE DE TARDE
- 17,30.- OLE TUS VIDEOS
- 18,20.- MEDIAS DE SEDA
- 19,10.- TELE EMPLEO
- 19,30.- MADRID DIRECTO
- 20,30.- TELENOTICIAS
- 21,25.- EL TIEMPO
- 21,30.- CINE: LA NOCHE DE PELICULA
- 23,30.- TREINTA MINUTOS
- 00,00.- TELENOTICIAS
- 00,05.- TELE EMPLEO
- 00,20.- CINE: SALA DE MADRUGADA
- 02,10.- JUSTICIA CALLEJERA
- 03,00.- TELEVENTA
- 03,30.- INFORMACION CULTURAL C.A.M.

GRAN PANTALLA

"Por fin solos", de Antonio del Real

ANDRES P. LORENTE

El hombre sigue evolucionando. A simple vista, desde luego, es natural que no lo notemos en los rasgos físicos de nuestra especie pero si analizamos la sucesión de generaciones más próximas a la nuestra y sus modos de comportamiento, veremos cómo estos se van ajustando a las necesidades de los nuevos tiempos. Estos cambios, además de quedar registrados en los estudios sociológicos, ciencia que se afana en anotar asimismo las supuestas causas y consecuencias de cada nuevo modelo de sociedad, terminan por tener su reflejo en el cine.

Pues algo así pretende ser "Por fin solos" (1994), el reflejo de cómo el mayor número de estudiantes universitarios y la escasez paradójica de salidas profesionales para estos estudios, además de otras razones, está provocando que los jóvenes tiendan a quedarse cada vez más tiempo en el hogar de sus padres y que no tengan prisa en casarse y tampoco puedan independizarse por la insuficiencia de sus ingresos económicos.

Así pues, puesto que el cine no puede ser tampoco

ajeno a ningún problema humano, hemos de contemplar cómo Alfredo Landa se afana en hacer la guerra a sus cuatro hijos para que se vayan de casa y él pueda sentirse dueño de su territorio y gozar de esa tranquilidad que permanecía secuestrada por la continua presencia de sus vástagos.

No hay más, ni desarrollo argumental, ni progresión dramática, ni evolución de personajes, sólo un cúmulo de situaciones tópicas y algo monótonas que dan la oportunidad a cierto tipo de espectadores de pasar un rato agradable arrullados por la ternura y simpatía de Landa y compañía, porque la película es de humor, pero un humor blando y suave, apto para todos los públicos puesto que en realidad no es ésta una historia concebida para el cine sino para ser desarrollada en episodios televisivos.

Y eso es "Por fin solos", comedia de situación que puede ser vista con gusto por un determinado público. Lo malo es que ese público más que salir al cine gusta de quedarse en casa viendo la televisión y precisamente será en sus casas donde la mayoría la disfrute.



14,00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA

- 14,30.- AVANCE INFORMATIVO
- 20,00.- DIBUJOS ANIMADOS
- 20,30.- REDACCION 21
- 21,15.- PELICULA
- 23,00.- REDACCION 21
- 23,15.- CIERRE DE EMISION

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 5,00, 7,30 y 10,30:

"Mentiras arriesgadas"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 5,00, 7,30 y 10,30:

"EL CLIENTE"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30 y 10,30:

"FORREST GUMP"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

DIA DE DESCANSO

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

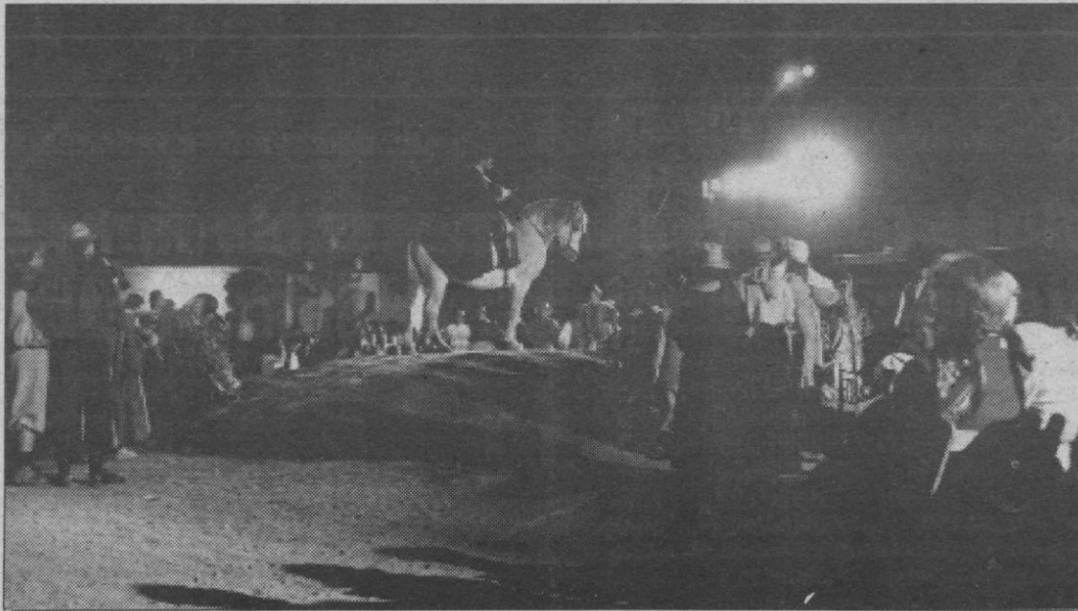
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

EL ADIOS DE SUQUIA A MADRID

El hasta ahora arzobispo de Madrid, Angel Suquia, destacó ayer, en su despedida al frente de la diócesis de Madrid, la necesidad de promover las vocaciones sacerdotales, y rechazó la posibilidad de que la misión de los seglares pueda sustituir a la labor de los sacerdotes. En la homilía de la misa celebrada en La Almudena para despedirse tras su dimisión, el aún arzobispo se dirigió a los seminaristas, "los sacerdotes del mañana", para emplazarles al llamamiento de nuevas vocaciones, y les dijo que de ellos "depende, necesariamente, el que la nueva evangelización tenga o no sus primeros y nuevos evangelizadores". Suquia, que será sustituido por Antonio M^o Rouco, dijo que "es un error creer que la escasez actual de sacerdotes pueda ser remediada algún día por la misión de los seglares en la Iglesia y en el mundo", porque "son los mismos seglares quienes angustiosamente piden sacerdotes que les ayuden", además de considerar que, cuanto más se desarrolla el apostolado seglar, más se evidencia lo insustituible del sacerdotal. Tras agradecer "a formadores y profesores de los seminaristas" la colaboración prestada, llamó a considerar a los dos seminarios de Madrid como el "corazón de la diócesis".

MISCELANEA



Un momento de la representación de la obra de Calderón por los vecinos de la localidad.

TELEFOTO EFE

La puesta en escena tiene un presupuesto de cinco millones

Zalamea de la Serena recuperó el teatro popular de Calderón

Los vecinos de la localidad pacense de Zalamea de la Serena recuperaron el teatro popular con la puesta en escena de la obra de Pedro Calderón de la Barca "El alcalde de Zalamea", en la que participaron más de 250 vecinos de este pequeño municipio.

Zalamea de la Serena (Badajoz) (Efe).— Esta experiencia teatral, ideada totalmente en Zalamea y realizada en un escenario natural recuperado por los vecinos de la localidad; ha sido dirigida por Miguel Nieto, según la adaptación de Francisco Brines. En la puesta en escena, dieciséis vecinos interpretaron papeles principales del relato y el resto de los habitantes participaron en papeles secundarios y colaborando en el montaje de escenarios y confección de trajes.

El director del arriesgado montaje de "El alcalde de Zala-

mea" se mostró satisfecho y emocionado al finalizar el estreno de la obra, ya que, según explicó, se ha tenido que enfrentar a la inexperiencia dramática de los actores. En este sentido, Nieto se mostró sorprendido por "la disciplina y frescura de los actores al recitar los versos de Calderón" y señaló que "cuando actúan, se observa que están contando cosas que les atañen".

La puesta en escena de la obra de Calderón se desarrolló en la plaza de la Constitución de Zalamea de la Serena, donde se instalaron cinco escenarios diferen-

ciados por los que se movieron los vecinos-actores y gran número de animales, entre caballos de los soldados del rey y las ovejas de los pastores de la localidad.

Miguel Nieto explicó que la única variación que se ha efectuado sobre el célebre texto de Calderón es la forma en que muere el capitán, que muere ahorcado, tal y como lo relatan los vecinos de la localidad, y no mediante el garrote vil, como se recoge en la obra de Calderón. La obra, promocionada por el Centro Dramático y de Música de Extremadura en colaboración con el Ayuntamiento de Zalamea, ha contado con un presupuesto superior a los cinco millones de pesetas, y se representará hasta hoy, lunes, día 26.

● Un electricista peruano murió en pleno acto sexual, víctima de un paro cardíaco ocasionado por ingerir en exceso supuestas pastillas "para la virilidad" que le habían vendido en el burdel donde pereció. El hecho ocurrió en un prostíbulo del puerto de Barranca, al que la víctima, Juan Felipe Fujimoto, de 65 años, fue completamente ebrio junto a unos amigos. Uno de estos declaró a la Policía que cuando Fujimoto ingirió las pastillas "mágicas" le dijo que le habían indicado que las mismas iban a darle una "erección instantánea y prolongarle el placer". La prostituta que le atendió afirmó a su vez que el electricista sufrió el paro cardíaco cuando estaban en pleno acto sexual.

● Los gatos saben reírse, aunque no con la boca sino con los ojos, afirma la socióloga austriaca Mircea Pfleiderer que junto con un colega alemán vivió durante una semana en las jaulas de los lince en el jardín zoológico de Hellbrunn, Salzburgo. La experta señala que los felinos llevan dibujos alrededor de los ojos y que esa "máscara" no sólo sirve de decoración. Pfleiderer se pintó los ojos para parecerse a un lince e intentó comunicarse con los animales guiñando el ojo. Junto con su colega, el profesor Leyhauser, averiguaron que ese movimiento del ojo equivale a la sonrisa en el hombre. La científica aconseja hacer el mismo experimento con el gato doméstico en casa.

HOY NO ES FIESTA

Falleció la bailaora flamenca Teresa Maya

Madrid/Granada (Efe).— La bailaora flamenca Teresa Maya, gitana granadina que en 1932 fue llevada a Nueva York por el maestro Vicente Escudero, falleció en Madrid, donde vivía retirada desde hace unos años, a los 74 años de edad, informó su hija Francisca Quero. Esta bailaora, a quien llamaban "La Tere", fue muy conocida en su época en los ambientes flamencos de Granada, según el dramaturgo granadino y profesor de Literatura José Heredia Maya.

Teresa Maya nació en 1920 en una familia gitana, en las cuevas del Sacromonte de Granada, donde empezó a bailar desde muy pequeña y donde, con doce años, fue descubierta por Vicente Escudero, cuando preparaba su espectáculo para Nueva

York, relató su hija.

Nunca dejó de bailar en España y en el extranjero, especialmente en los países iberoamericanos, que recorrió en la compañía de José Greco y de María Antinea, con la que estuvo en Buenos Aires.

Años más tarde, inauguró la primera sala "Zambra" de Madrid, dedicada al flamenco, en la que trabajó con Rosita Durán, y formó parte, hasta su retirada a causa de una operación de desprendimiento de retina, del conjunto del Café de Chinitas.

El profesor Heredia Maya explicó que "el que se marchara muy joven" de Granada "impidió un conocimiento más profundo sobre ella", y agregó que "de 'La Tere' siempre se ha hablado como una ausencia".

VISTO Y NO VISTO



LOS FIELES AMIGOS.— Es bonito tener amigos, y mucho más hermoso tenerlos fuera del género humano. Este boxer de terrible aspecto busca el afecto de su joven dueña en un gesto que otras veces puede ser interpretado como hostil; pero en este caso, solamente es el de un encuentro amistoso entre personas y animales. Y es que, como bien dijo nuestra ilustre filósofa Isabel Gemio "lo que todos necesitamos es amor"; ¿o no?— (Foto: M. Galindo).